Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 22

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 28. Januar 1971
Berne, jeudi 28 janvier 1971

221

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

No 22

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: annéc civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 22 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Tribunal de Lausanne. Absence (Deux publications).

«Maxim» AG Fabrik für thermo-elektrische Apparate, mit Sitz in Aarau.

Stadttheater AG St. Gallen, in Liquidation, St. Gallen.

Zerolit AG, in Liquidation, in Zürich.

Centrale di erbe alpine del San Gottardo SA, Faido. – Alpenkräutercentrale am St. Gotthard AG, Faido. – Centrale des herbes des alpes du Saint Gothard SA, Faido.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Südafrika: Einfuhrvorschriften. – Afrique du Sud: Prescriptions en matière d'importation.

France: Taxe sur la valeur ajoutée.

République gabonaise: Taxe sur le bois à l'exportation.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

15. Januar 1971. Vertretungen in der Werkzeug- und Maschinenbranche.
Tuloy AG (Tuloy SA) (Tuloy Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. 1. 1971 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Uebernahme von Vertretungen in- und ausländischer Firmen der Werkzeug- und Maschinenbranche, der Import und Vertrieb von Werkzeugen, Geräten und Maschinen aller Art sowie deren Bestandteilen und Zubehör. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien im Nominalwert von je Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Hans Welti, von und in Thalwil. Er führt Einzelunterschrift. Zum Prokuristen ernannt wurde Mario Elvezio Buzzi, von Stabio, in Nidau. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Limmatplatz 7 Zürich 5.

15. Januar 1971.
Polla Holding AG, in Küsnacht, Adresse: Traubenweg 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 12. 1970. Zweck: in erster Linie Beteiligung an Unternehmungen jeglicher Rechtsform, vorwiegend des Baugewerbes und der Immobilien-Branche, im In- und Ausland; kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll liberiert; 16 000 Aktien Serie «A», zu Fr. 100 und 400 Aktien Serie «B», zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Uebernimmt 6500 Namenaktien Serie A zu je Fr. 100 und 350 Namenaktien Serie B, zu je Fr. 1000 der «Gebr. Polla AG», in Küsnacht, 8000 Namenaktien Serie A, zu je Fr. 100 und 200 Namenaktien, Serie B, zu je Fr. 1000 der «Polimoba AG», in Küsnacht, 8000 Namenaktien Serie A, zu je Fr. 100 und 200 Namenaktien, Serie B, zu je Fr. 1000 der «Polla Immobilien- und Verwaltungs-AG», in Maur, 50 Namenaktien zu je Fr. 1000 der «Bruno Polla Generalunternehmung AG», in Maur, sowie 100 Namenaktien zu je Fr. 1000 der «Beton AG Ebmatingen», in Maur. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 3 150 000, wovon Fr. 2 000 000 auf Grundkapital angerechnet. Bei einer Ausgabe weiterer Aktien der Serie «A» steht allein den Aktionären dieser Gruppe ein Bezugsrecht zu. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Bruno Polla, von und in Küsnacht, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Rosa Polla-Bosshart, von und in Küsnacht, Mitglied des VR ohne Unterschrift.

15. Januar 1971.
Interchemie A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 754). Fabrikation von und Handel mit chemischen Roh- und Fertigprodukten usw. Statuten am 31. 12. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital auf Fr. 1 000 000 erhöht; es zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

15. Januar 1971.
Büro-team AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1969, S. 2003), Personalberatung, Stellenvermittlung und Unternehmensberatung. Statuten am 21. 12. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

15. Januar 1971.
Schanz-Immobilien AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 377). Statuten am 18. 11. 1970 abgeändert. Neue Firma: **Dopag-Immobilien AG.**

15. Januar 1971. Erzeugnisse der Kautschuk- und Kunststoffindustrie.
Metzeler AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1968, S. 743), Vertrieb von Erzeugnissen der «Metzeler AG», in München, insbesondere auf dem Gebiet der Kautschuk- und Kunststoffindustrie. Statuten am 9. 12. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 wurde das Grundkapital auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Dr. Ernst Schneider infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Josef Lehbrunner, Bürger der USA, in München.

15. Januar 1971.
Hans Hüppi AG, Ormig Import und Vertrieb, in Zürich 3 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2273). Statuten am 26. 11. 1970 geändert. Neue Firma: **Hans Hüppi AG, Organisationsmittel und Organisationssysteme.** Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit und Verkauf von Organisationsmitteln und Organisationssystemen, insbesondere Organisationsmaschinen für die Rationalisierung des Belegflusses in Betrieben aller Art, Generalvertretung sämtlicher Ormig-Produkte für die Schweiz und Liechtenstein und Betriebsberatung, insbesondere auf dem Gebiet der Formular-Organisation; einschliesslich des Erwerbes, der Verwaltung und der Veräusserung von Liegenschaften.

15. Januar 1971.
Ernst Nänny, Baumaschinen, in Winterthur, Reitweg 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Nänny, von Wolfhalden AR, in Winterthur 2. Rosmarie Nänny, von Wolfhalden AR, in Winterthur, ist Einzelunterschrift erteilt. Reparatur, Verkauf und Vermietung von Baumaschinen.

15. Januar 1971. Restaurant.
Fulvio Bernasconi, in Zürich, Lavaterstrasse 87, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fluvio Bernasconi, von Paradiso TI, in Zürich 2. Restaurant für italienische Spezialitäten.

15. Januar 1971.
Treuhandbüro Leuthold, in Dietikon (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 18). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lengnau AG (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1970, S. 2675) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. Januar 1971.
H. W. Egli Holding A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1961, S. 3774), Beteiligung an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. 12. 1970 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **H. W. Egli Holding A.-G. in Liquidation (H. W. Egli Holding S.A. en liquidation) (H. W. Egli Holding Ltd. in liquidation)** durchgeführt. Zum Liquidator ist ernannt worden Friedrich Egli; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, sondern als Liquidator. Herbert Bannwart aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

15. Januar 1971. Anlagen für Raumkonditionierung.
Stramax Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1247). Entwicklung und Auswertung neuzeitlicher technischer Anlagen und Systeme auf dem Gebiete der Raumkonditionierung usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Max W. Flückiger; er ist nicht mehr Direktor, führt aber weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans-R. Neururer, von und in Zürich. Die Prokuristin Renée Spalinger zeichnet nun ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor.

15. Januar 1971.
Industriebau A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1964, S. 3903). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Guggenbühl; seine Prokura erloschen.

15. Januar 1971. Kassen usw.
Bauer A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1545), Betrieb der Kassenfabrikation usw. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Alfons Bruhin; seine Prokura erloschen.

15. Januar 1971.
Gross-Garage Letzigraben A.-G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2745). Karl Dürmüller, Mitglied des Verwaltungsrates, ist zugleich Vizedirektor; führt weiter Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Hans-Ueli Blaser, von Trubschachen, in Zürich, und Walter Hardmeier, von Zumikon, in Thalwil.

15. Januar 1971.
Mobil Investments A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1509). Beteiligung an anderen Unternehmungen jeder Art usw. Richard Hartwell Gardner und Frederick Carl Seibold aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Joseph Doyle Roxe, Bürger der USA, in London, und Richard Blaine Madden, Bürger der USA, in Bronxville, N.Y.

15. Januar 1971.
Chemie-Import AG schweizerischer Industrieller IMPAG (SA d'Industriels Suisses pour l'importation de produits chimiques IMPAG) (Soc. an. d'Industriali Svizzeri per l'importazione di prodotti chimici IMPAG), in Zürich 8 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 271). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans Greuter, von Eschlikon, in Eschenbach SG.

15. Januar 1971. Möbel, Innenausbau.
Maerki-Bapst & Cie., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1967, S. 1747). Fabrikation von und Handel mit Möbeln; Innenausbau. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Josef Kappeler, von Bettwiesen und Zürich, in Zürich, und Jakob Winteler, von Filzbach, in Zürich.

15. Januar 1971. Seidenstoffe usw.
H. Gut & Cie. AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2977). Handel mit und Fabrikation von Seidenstoffen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Alfred Hegnauer, von und in Zürich, und Adolf Stäheli, von Amriswil, in Adliswil.

15. Januar 1971. Vermögenswerte.
Aktiengesellschaft zur Herdplatte, in Zürich 8 (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1964, S. 1937), Besitz und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, usw. Die Prokura von Walter Strübin ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans Schneider, von Giebenach, in Rheinfelden.

15. Januar 1971.
Metro Bank AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1197). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Arthur Schupp, von Dielsdorf, in Zürich.

15. Januar 1971.
Bank Hofmann A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 72). Neu haben Kollektivprokura zu zweien Klaus Jakob, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Andreas Wolfensberger, von Bauma, in Zürich.

18. Januar 1971.
Hostag Druckfarben A.-G., bisher in Winterthur 2 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2208). Fabrikation und Vertrieb von Druckfarben und Hilfsmitteln für das graphische Gewerbe. Statuten am 14. 10. 1970 geändert. Neuer Sitz: Bachenbülach. Adresse: im Bitziberg.

18. Januar 1971.
Immobilien Aktiengesellschaft «Doso», in Zürich 1 (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1955, S. 1550), Erwerbung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Statuten am 29. 12. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht; es zerfällt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

18. Januar 1971.
Zinggen Immobilien AG, bisher in Dietikon (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2785), Bau und Betrieb von Appartementhäusern usw. Statuten am 22. 12. 1970 geändert. Neuer Sitz: Geroldswil. Adresse: Chratzstrasse 17 (Büro Peter Rechsteiner).

18. Januar 1971.
Rohmetall AG., in Zürich 7 (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1135), Erwerb und Verwaltung von Anteilen an Firmen der Metallbranche usw. Statuten am 30. 12. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

18. Januar 1970.
Shiva Cosmetic S.A., bisher in Zürich 11 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 269). Statuten am 30. 11. 1970 geändert. Neue Firma: **Shiva Immobilien A.G.** Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: Schulstrasse 101 (bei Heinrich Widmer). Neue Umschreibung des Zwecks: Bau, Kauf und Verkauf von Grundstücken. Kann als Generalunternehmer für Ueberbauungen tätig sein. Lilly Würmli, geb. Wuhrmann, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Ernst Würmli, Vizepräsident des VR, führt weiterhin Kollektivunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift ist Joachim Bormann, von Winterthur, in Urdorf. Jeder der beiden Genannten zeichnet ausschliesslich mit Heinrich Widmer, Präsident des VR.

18. Januar 1971.
RTD Rosenthal Transporte Dietikon, in Dietikon, Feldstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl-Heinz Rosenthal, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon. Internationale Transporte (Sachen).

18. Januar 1971. Produkte für Giessereien u. Hüttenwerke.
Dr. K. Ableidinger & Co., in Kilchberg, Schlossbergstrasse 6, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1971. Herstellung von und Handel mit Produkten für Giessereien und Hüttenwerke. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Dr. Karl Ableidinger, österreichischer Staatsangehöriger, in Salò (Italien). Kommanditärin: Dora Asteri, von Luzern, in Zürich, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000; es ist ihr Einzelprokura erteilt.

18. Januar 1971.
Franz Weber, Zentrum Garage, in Wädenswil (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1967, S. 1385), Autoreparatur- und mechanische Werkstätte, Garage, usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «B. & J. Weber & Cie., Zentrum-Garage, in Wädenswil, erloschen.

18. Januar 1971.
B. & J. Weber & Cie., Zentrum-Garage, in Wädenswil, Seestrasse 114, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1970. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Franz Weber, Zentrum Garage», in Wädenswil, übernommen. Autoreparatur- und mechanische Werkstätte, Garage, Handel mit Automobilen und Taxameterbetrieb. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Beat Weber, von Wädenswil, in Richterswil, und Jürg Weber, von und in Wädenswil. Kommanditär mit einer durch Verrechnung voll liberierten Kommanditsumme von Fr. 100 000: Franz Weber, von und in Wädenswil.

18. Januar 1971.
Andres, Engineering, in Opfikon (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 997). Betrieb eines Ingenieurbüros usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Januar 1971.
Orbut Handelsgesellschaft AG in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970. S. 171), Handel mit und Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. Januar 1971. Gummiartikel.
Frau E. Suter, in Thalwil (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1963, S. 3562), Handel mit Gummiartikeln verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Januar 1971. Chem. u. pharmazeutische Produkte.
Pfizer AG., in Zürich 4 (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1969), Herstellung, Verarbeitung, Einfuhr und Ausfuhr von sowie Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. Robert J. Collard aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bryan Reid Carmichael, australischer Staatsangehöriger, in Kraainem (Belgien). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Gürber, von Eschenbach, in Oberengstringen.

18. Januar 1971.
Ring - Chemie AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1969). Herstellung von, Handel mit und Forschung betreffend chemische Produkte usw. Robert J. Collard aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues VR-Mitglied mit Einzelunterschrift: Bryan Reid Carmichael, australischer Staatsangehöriger, in Kraainem (Belgien).

18. Januar 1971.
Bonp-Apparate A.G. (Appareils Bono S.A.), in Schlieren (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1998), Fabrikation von und Handel mit Wasser- und Gasapparaten usw. Willy Gradinger, Mitglied des Verwaltungsrates, nun auch Delegierter desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Edgar Burkhart, von Zürich und Bussnang, in Berikon.

18. Januar 1971.
K. Grütter Handels AG (Société Anonyme de Commerce K. Grütter) (K. Grütter Trading Ltd.), in Wallisellen (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1350), Uebernahme von Handelsvertretungen, insbesondere für Stahlprodukte usw. Kurt Grütter, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Schwerzenbach.

18. Januar 1971.
Bürstenfabrik Erzinger AG (Brosserie Erzinger S.A.), in Wädenswil (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1962, S. 1894). Unterschrift von Heinrich Erzinger-Meyer ist erloschen. Neu hat Einzelprokura Hanna Stocker, von und in Wädenswil.

18. Januar 1971. Optische Bedarfsartikel.
Ernst von Hoff, in Zürich (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 18), Handel mit optischen Bedarfsartikeln. Neue Adresse: Segantinisteig Nr. 2.

18. Januar 1971. Ueberwachung, Beratungen usw.
Ganzoni & Cie. A.G., Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2556), Ueberwachung, Beratung und Koordination von Unternehmen auf technischem Gebiete usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Irene Stähelin, von St. Gallen, in Winterthur.

18. Januar 1971.
Tifra Immobiliargesellschaft AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3982). Dr. Wolfgang Luck ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Januar 1971.
Uebersee-Handel A.-G. (Commerce d'Outremer S.A.) (Oversea Trading Ltd.), in Zürich 8 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 653). Handelsgeschäfte aller Art usw. Julius Müller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Rudolf Vögeli ist erloschen. Der Prokurist Gottfried Amacher wohnt nun in Dübendorf. Jakob Schwoerer, bisher Vizedirektor, nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rico Büeler, von Schwyz, in Zollikon; Erhard Rüegg, von Horgen, in Zollikon; Heinrich Völlmin, von Gelterkinden, in Zürich, und Akira Yamaguchi, japanischer Staatsangehöriger, in Wallisellen.

18. Januar 1971. Lebensmittel usw.
Bahlsen AG, in Birmensdorf (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1970, S. 2243). Import von Lebensmitteln usw. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Jürgen Starck, deutscher Staatsangehöriger, in Isernhagen (Deutschland). Max Kuhn, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien; er wohnt in Zollikon.

18. Januar 1971.
Teppich-Engros-Einkaufsgenossenschaft des Verbandes Schweizerischer Möbeldetaillisten, in Zürich 1 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1967, S. 1494). Adolf Meier aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Fritz Pfister, Mitglied der Verwaltung, nun auch Präsident derselben; führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Max Widmer, Mitglied der Verwaltung, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Joseph Huber-Gyr, Sekretär, der Verwaltung nicht angehörend, führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

18. Januar 1971.
Göldibach Immobilien AG, in Richterswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Poststrasse 15 (bei der Bank Leu AG, Filiale Richterswil). Statutendatum: 24. 12. 1970 und 11. 1. 1971. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 120 Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck: Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie Erstellung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Bauten aller Art, vorwiegend im Einzugsgebiet des Göldibaches. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Hansueli Mettler, von Zürich und Dörflingen, in Wattwil. Präsident; Peter Schmid, von und in Baar ZG, und Hubert Seinige, von Uster, in Zollikon, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Januar 1971. Waren aller Art.
Ream AG, in Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Am Brunnenbächli 4, im Zollikerberg. Statutendatum: 29. 12. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmungen, Vermögensverwaltung von Drittcn, Finanzoperationen jeder Art. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Walter Daubenmeier, von Dietikon, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

18. Januar 1971.
Finanz- und Investmentbank AG, in Zürich, Stockerstrasse 33, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 12. 1970. Zweck: Betrieb einer Handelsbank. Die Geschäftstätigkeit umfasst insbesondere Gewährung von gedeckten und ungedeckten Krediten in banküblicher Form mit Ausnahme des Hypothekargeschäftes, Vermögensanlage auf eigene und fremde Rechnung und Aufbewahrung von Wertpapieren und sonstigen Vermögenswerten. Mit Ausnahme der Entgegennahme von Spargeldern, der Begebung von Eigenwechseln, der Emission von Anleihensobligationen und der Aufnahme von Pfandbriefdarlehen kann die Bank alle Arten von Passivgeschäften tätigen. Der Geschäftsbereich erstreckt sich zur Hauptsache auf die Schweiz, Skandinavien und Deutschland. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll liberiert; 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. VR (Verwaltungsrat): mindestens drei Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Rudolf Heiz, von Rüti GL, in Zürich, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Alfred Schubiger, von Uznach, in St. Gallen, Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alex Brask Thomsen, dänischer Staatsangehöriger, in Clarens, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Andres Frey, von Othmarsingen, in Rudolfstetten-Friedlisberg, wurde zum Direktor der Gesellschaft ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

12. Januar 1971. Stahl usw.
Friedrich Frauchiger-Nigst Aktiengesellschaft, in Lyss, Handel mit Stahl, Hüttenprodukten, Eisenwaren, Kohle usw. (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 726). Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz ist erteilt an Jürg Zwahlen, von Boltigen i. S., in Lyss.

18. Januar 1971. Weine, Spirituosen usw.
Wilhelm-Garnier Robert, in Lyss. Inhaber der Firma ist Robert Wilhelm-Garnier, von Walenstadt, in Lyss. Handel mit Weinen, Spirituosen und Lebensmittel. Bahnhofstrasse 10.

19. Januar 1971.
Treuhandbüro E. Jaggi & Co, in Lyss. Erich Jaggi-Sauter, von Biezwil SO, in Lyss, und Gerhard Jaggi-Hanck, von Biezwil SO, in Aegerten bei Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 begonnen hat. Sie bezweckt die Führung eines Treuhand- und Revisionsbüros, insbesondere Steuerberatungen, Buchführung, Revisionen, Kontrollmandate, Liegenschaftsverwaltungen und Inkassi. Rosenmattstrasse 13.

Bureau Bern

18. Januar 1971. Versicherungen.
Schori & Ruprecht, in Bern, Generalagentur Bern der «Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 592). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Bruno M. Aellig, von Frutigen, in Bern.

18. Januar 1971. Verlag.
Paul Ignaz Vogel, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Ignaz Vogel, von Basel, in Bern. Verlag der Zeitschrift «Neutralität». Denzlerstrasse 10.

19. Januar 1971. Enzyklopädien.
Steiner & Vinzenz, in Bern, Vertrieb von Enzyklopädien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970, S. 1942). Die Gesellschaft ist seit 1. Januar 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. Januar 1971. Restaurant.
Alfred Burgermeister, bisher in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Betrieb des Gasthofes «Waldeck» (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 841). Die Firma hat ihren Sitz nach Köniz verlegt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Sternen». Schwarzenburgstrasse 279. Der Inhaber wohnt nun in Köniz.

Bureau Biel

18. Januar 1971.
ESCO Kleider-AG, Zweigniederlassung in Biel, Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1970, S. 1895), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokuren von Peter Krattiger und Louis Mouthon sind erloschen. Johann Fürrer, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Georg Wüest, von und in Frauenfeld. Zum neuen Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt René Picard, von Wädenswil, in Binningen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Rudolf Iseli, von Sitterdorf TG, in Amriswil.

18. Januar 1971.
Bau- & Verwaltungs-A.G., in Biel, Erstellung, Abbruch und Umbau von Gebäuden aller Art usw. (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1960, S. 1214). Karl Beutler, Präsident, und Jean Joseph Becker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Prof. Dr. med. Fritz Strauss, von und in Bern, als Präsident, und Willy Urfer, von Bönigen, in Rubigen, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 13.

18. Januar 1971.
Ersparniskasse Biel (Caisse d'Epargne de Bienne), in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1118). Zum Vizedirektor wurde ernannt Heinrich Appenzeller (bisher Prokurist). Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien, seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Wittwer, von Trub BE, in Biel.

18. Januar 1971.
Elektro-Müller A.G., in Biel. Betrieb einer elektromechanischen Werkstätte mit Wicklerei, sowie Fabrikation von und Handel mit elektrischen Motoren usw. (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1968, S. 1519). Rudolf Knöpfel (bisher Geschäftsführer) ist zum Direktor ernannt worden. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ueli Grau, von Wynigen BE, in Biel.

18. Januar 1971. Aluminiumwaren.
Aloxyd S.A., in Biel, Herstellung von Aluminiumwaren, Handel mit solchen sowie Oxydierung von Gegenständen aus Aluminium oder aus Aluminiumlegierungen (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1970, S. 2779). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Januar 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche aus der Gesellschaft zur Verfügung stehenden Reserven voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Statutenänderungen berühren nicht publikationspflichtige Tatsachen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

19. Januar 1971. Seifen, Waschpulver usw.
Gebrüder Schnyder & Cie. Aktiengesellschaft, in Biel, Seifen-, Waschpulver- und Kristallsoda-Fabrik (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1969, S. 370). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Mario Togni, von Semione TI, in Bottmingen BL.

19. Januar 1971.
AMIDRO Schweizerische Einkaufszentrale für Drogerien, in Biel, Genossenschaft (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1970, S. 1641). Die Prokura von Hans Christen ist erloschen. Die bereits eingetragene Prokura des Bernhard Mühlematter beschränkt sich auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Die Prokuristen Emil Baumberger und Guido Jung zeichnen nun kollektiv zu zweien, ohne Einschränkung.

Bureau Burgdorf

19. Januar 1971.
Käsereigenossenschaft Koppigen-Willadingen, in Koppigen (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1955, S. 522). Vizepräsident Hans Hermann und Sekretär Samuel Kräuchi sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung als Zeichnungsberechtigte gewählt: Otto Steffen, von Lützelflüh, in Willadingen, als Vizepräsident, und Werner Christen, von Rumendingen, in Koppigen, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Delémont

15 décembre 1970. Génie civil.
Membrez Frères, à Courtételle, construction de routes, génie civil, construction et renouvellement de voies de chemin de fer, société en nom collectif (FOSC du 5. 1. 1962, N° 3, p. 27). Par jugement définitif du 16 septembre 1970, le président du tribunal du district de Delémont a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. La raison sociale est modifiée en: **Membrez Frères, en liquidation concordataire.** La commission de liquidation est composée de: Pierre Christe, junior, de Basscourt, à Delémont, président; Jean-Marie Morand, de Günsberg SO, à Delémont, vice-président, et Pierre Eckert, de et à Delémont, secrétaire-caissier, qui signent collectivement à deux. Les pouvoirs des associés Charles et René Membrez sont éteints. Adresse actuelle: rue Pierre Péquignat 10 (Etude de Me Pierre Christe, junior, avocat, Delémont).

Bureau Interlaken

18. Januar 1971. Malerei.
Ernst Michel-Pfau, in Bönigen, Malergeschäft (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1960, S. 188). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

18. Januar 1971. Malerei.
Werner Balsiger, in Bönigen. Inhaber: Werner Balsiger, von Köniz, in Bönigen. Malergeschäft. Neuenstrasse 106 D.

18. Januar 1971. Hotel.
Frau H. Gloor, in Iseltwald, Betrieb des Hotels Pension Bellevue (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1051). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

18. Januar 1971. Bauten.
Stämpfli & Co., in Interlaken, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1969, S. 112). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1970 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Stämpfli & Co.», in Langnau i. E.

18. Januar 1971. Bauten.
Stämpfli & Co., Zweigniederlassung in Interlaken. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Stämpfli & Co.», in Langnau, Bauunternehmung, eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirkes Signau (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1961, S. 2188) in Interlaken eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Fritz Stämpfli und Hans Stämpfli, beide von Bern, in Langnau i. E.; sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde für die Filiale erteilt an: Fritz Schaub, von Buus, in Matten, und Armin Zenger, von Oberstocken, in Höfen bei Thun. Bauunternehmung. Waldeggstrasse 88.

18. Januar 1971. Spenglerei.
Gebr. Viglino, in Wengen, Spenglerei und sanitäre Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1932, S. 1962). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

18. Januar 1971. Bäckerei, Konditorei.
Hans Moret, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen, Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1952, S. 1606). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Hans Moret & Sohn», in Mürren.

18. Januar 1971. Bäckerei, Konditorei.
Hans Moret & Sohn, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen. Hans Moret-Gerber, Vater, und Hansrudolf Moret-Bill, Sohn, beide von Münchenwiler, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1970 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Hans Moret», in Mürren. Bäckerei, Konditorei und Lebensmittelhandlung. Bachstutz.

18. Januar 1971.
Eiger-Garage Interlaken, H. & R. Moeklin, in Unterseen. Hans Moeklin-Köberl und Rudolf Moeklin-Utz, beide von Marthalen, in Unterseen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1969 begonnen hat. Handel mit Automobilen, Betrieb der Garage Eiger. Seestrasse 36.

18. Januar 1971.
Offizielles Kurkomitée, in Interlaken. Hebung und Förderung des Kurplatzes Interlaken, Verein (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1959, S. 395). In der Vereinsversammlung vom 6. Mai 1970 wurde die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven werden von dem im Handelsregister eingetragenen «Verkehrsverein Interlaken», in Interlaken, übernommen; die Liquidation ist beendet. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

Bureau Laupen

18. Januar 1971. Schreinerei, Innenausbau.
A. Hurni & Sohn, in Ferenbalm. Albert Hurni, von Gurbrü, in Ferenbalm, und sein Sohn Ulrich Hurni, von Gurbrü, in Ferenbalm, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1970 begonnen hat. Schreinerei, Innenausbau.

Bureau Nidau

12. Januar 1971. Milchprodukte.
Rob. Grünig, Zweigniederlassung in Nidau, Handel mit Milchprodukten und Lebensmitteln (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1961, S. 2952), mit Hauptsitz in Biel. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2801), von Amtes wegen gestrichen.

12. Januar 1971. Kolonialwaren.
Werner Beck, in Brügg. Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1965, S. 3705). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes im Handelsregister gelöscht.

12. Januar 1971. Zifferblätter.
Gebrüder Dürig AG, in Nidau, Uebernahme und Weiterführung der von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Dürig», in Nidau, betriebenen Zifferblattfabrik (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 282). Die Kollektivunterschrift von Ida Schwab ist erloschen.

12. Januar 1971. Spezereien, Milchprodukte.
H. Rüfenacht, in Tüscherz, Handel mit Spezereien, Milch und Milchprodukten, Wein, Bier und Tabakwaren (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1958, S. 2727). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. Januar 1971.
AG für Sand- und Kiesverwertung Nidau, in Nidau. Zweck der Gesellschaft ist die Ausbeutung und Verwertung von Sand- und Kieslagern auf gekauftem Land oder auf Grund erworbener Ausbeu-

tungsrechte. Sie kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1970, S. 2480). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 35).

13. Januar 1971. Metall-Gravuren.
Hermann Dick, Hedica, in Aegerten. Inhaber der Firma ist Hermann Franz Dick, von Safnern, in Aegerten. Metallgravuren und Herstellung von Metallbuchstaben. Reuentalstrasse 1.

Bureau de Porrentruy

18 janvier 1971.
Société de laiterie de Beurnevésin, à Beurnevésin, société coopérative (FOSC du 21. 6. 1967, N° 142, p. 2113). Roger Gury, jusqu'ici secrétaire-caissier, a démissionné; en conséquence, ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. Jeanne Thiévent-Aubry, de Soubey, à Beurnevésin, a été nommée secrétaire-caissière, Elle engage la société en signant collectivement à deux avec le président Marcel Vallat (déjà inscrit) ou avec le vice-président André Gury (déjà inscrit).

19 janvier 1971. Boîtes de montres.
Gilbert Aubry, à Bressaucourt, polissage de boîtes de montres (FOSC du 7. 9. 1951, N° 209, p. 2245). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 janvier 1971. Pierres fines pour l'horlogerie.
Edmond Lachat, à Fontenais, grandissage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC du 24. 8. 1970, N° 197, p. 2131). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 janvier 1971. Pierres fines pour l'horlogerie.
Marc Christe, à Vendlincourt, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC du 23. 9. 1960, N° 223, p. 2747). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 janvier 1971. Hôtel.
Joseph Paupe, à Vendlincourt, exploitation de l'Hôtel de l'Ours (FOSC du 28. 11. 1952, N° 280, p. 2899). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau Saanen

19. Januar 1971. Liegenschaften.
Paco A.G., in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1970, S. 1674). Hans-Jörg Furrer, von Lüterkofen/Ichertswil SO, in Chêne-Bougeries GE, wurde zum Mitglied und Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Kurt Mühlheim, bisher alleiniger Verwaltungsrat, ist jetzt Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

18 janvier 1971.
Marcel Clémence, Garage du Collège, aux Breuleux (FOSC du 19.10. 1967, N° 245, p. 3471). La raison est modifiée en celle de **Marcel Clémence, garage.**

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. Januar 1971. Geflügel.
Alfred Dähler, in Oppligen. Inhaber der Firma ist Alfred Dähler, von Seftigen, in Oppligen. Handel mit Geflügel. Rotachen.

Bureau Thun

19. Januar 1971.
AARAG, Immobilien A.G. Thun, in Thun. An- und Verkauf, sowie Verwaltung von Immobilien und Hypotheken usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1735). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Frutigenstrasse 6.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

31. Dezember 1970.
Ferienzentrum Rothbad AG, in Horben, Gemeinde Diemtigen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf der Rothbad-Besitzung in Horben, Gemeinde Diemtigen, zur Erschliessung als Ferienzentrum, die Errichtung von Sportanlagen, die Weiterführung des Hotelbetriebes, und allgemein die Förderung des Fremdenverkehrs in der Gemeinde Diemtigen und im Niedersimmental. Sie kann Liegenschaften erwerben oder veräussern, Bauten erstellen, vermieten oder verkaufen und sich bei andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, Fr. 50 000 sind liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Es sind dies: Hans Meyer, von Teuffenthal, in Entschwil, Gemeinde Diemtigen, als Präsident; Arthur Wittwer, von Ausserbirrmoos, in Horben, Gemeinde Diemtigen, als Vizepräsident; Johann Jenni, von Niderhünigen, in Riedern, Gemeinde Diemtigen, als Sekretär; Paul Minnig, von Erlenbach, in Horben, Gemeinde Diemtigen, und Hans Gertsch, von Lauterbrunnen, in Wimmis, als Beisitzer. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Schulhaus Riedern, Gemeinde Diemtigen, beim Sekretär Johann Jenni.

Luzern – Lucerne – Lucerna

15. Januar 1971.
Wagner & Grimm Transformatoren-Fabrik, in Malters (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1965, S. 1441). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Firma «Wagner & Grimm AG», in Malters, aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

15. Januar 1971. Transformatoren.
Wagner & Grimm AG, in Malters. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Januar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Transformatorenfabrik, Herstellung von und Handel mit Transformatoren und ähnlichen Produkten. Erwerb oder Errichtung gleichartiger oder verwandter Unternehmen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Uebernahmevertrag vom 14. Januar 1971 und Bilanz per 31. Dezember 1970 erwirbt die Gesellschaft die bisherige Kollektivgesellschaft «Wagner & Grimm Transformatoren-Fabrik», in Malters, mit Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven (inklusive Immobilien) Fr. 1 246 728.24 und die Passiven Fr. 816 728.24 betragen. Der Aktivenüberschuss gleich Uebernahmepreis von Fr. 430 000 wird auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 20 000 sind in bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Präsident ist Oskar Grimm, von Hinwil, in Malters; Mitglieder sind Kurt Wagner, von Zürich, in Malters, und Ernst Reichel, von und in Luzern. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Werkhofstrasse 4.

19. Januar 1971. Treuhand.
Pius Bienz, in Luzern, Treuhand- und Revisionsbüro (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2693). Die Firma wird geändert in **Pius Bienz, Eidg. dipl. Bücherexperte VSB.** Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansruedi Marti, von Zell LU und Emmen in Emmen, und Annalies Bienz geb. Niederberger, von Hasle LU, in Luzern. Neue Adresse: Studhaldenstrasse 1.

19. Januar 1971. Baumontagen.
Cianci, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Fiore Cianci, von Italien, in Horw. Baumontagen (Einbauküchen, Ladeneinrichtungen usw.). Erikastrasse 5.

19. Januar 1971. Immobilien.
Dormen AG, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1970, S. 2008). Die Prokura von Alex Meylan ist erloschen.

19. Januar 1971. Gasthaus.
Jakob Risi, in Root, Gasthaus Rössli (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1958, S. 1593). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe und Wegzug des Inhabers erloschen.

19. Januar 1971.
W. Speck, Waldstätter-Drogerie, in Luzern (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1959, S. 3358). Die Firma wird geändert in **Drogerie Speck.** Geschäftsnatur: Drogerie, Sanitätsgeschäft, Handel mit Parfumerien und chemisch-technischen Produkten.

19. Januar 1971.
Verband landw. Genossenschaften der Zentralschweiz (V.L.G.Z.), in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1557). Die Unterschrift von Josef Moser ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Graber, von Grossdietwil und Ebikon, in Meggen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Amrein, von Mauensee, in Sursee.

Schwyz – Schwytz – Svitto

21. Dezember 1970. Wirtschaftsberatung.
Diversum AG, in Küssnacht am Rigi. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung der Differenzierung von Unternehmungen aller Art, sowie die Ausweitung auf andere Bereiche zum Zwecke der wirtschaftlichen Stabilisierung durch Beratung, Beteiligung, Vermittlung und Gewährung von Krediten, Verwaltung und Verwertung von Lizenzen, Teilvermögen oder ganzen Unternehmungen und Durchführung von Vertretungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, es ist mit Fr. 20 000 liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Titus Lenherr, von Gams SG, in München, als Präsident; Alfons Lenherr und Elisabeth Lenherr, beide von Gams SG, in Küssnacht am Rigi. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil: Hörnligarten 1.

18. Januar 1971.
Nideröst-Skilifte AG, Schwyz, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Januar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung der bisherigen Firma G. Niderösts Erben, Skilifte, Schwyz, sowie Bau und Betrieb von Skiliften mit Restaurants und Kiosks, Beteiligung an andern, den Tourismus fördernden Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 360 Namenaktien zu Fr. 500 und 200 Namenaktien zu Fr. 100; es ist voll liberiert. Gemäss Sacheinlage-Vertrag vom 9. Januar 1971 und Uebernahmebilanz per 30. September 1970 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «G. Niderösts Erben, Skilifte, Schwyz», in Schwyz, wobei die Aktiven inkl. Liegenschaften Fr. 1 157 843.34 und die Passiven Fr. 954 654.15 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 203 189.19, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 50 000 werden durch Verrechnung liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Armin Nideröst-Huber, Präsident und Delegierter; Anna Nideröst-Schuler, Vizepräsidentin; Esther van de Graaf-Nideröst, alle mit Einzelunterschrift, sowie Peter Nideröst-Bolfing, Urs Nideröst und Viktor Nideröst, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der einzelzeichnungsberechtigten Mitgliedern des Verwaltungsrates, alle von Illgau, in Schwyz. Domizil: Schlagstrasse.

18. Januar 1971. Architekturarbeiten.
Gebag Pfäffikon AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Ausführung von Architekturarbeiten usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1051). Kurt E. Hofmann und Jean-Jacques Bernath sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Kurt E. Hofmann ist erloschen. Ruedi Burri, bisher Präsident und Geschäftsführer, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. Januar 1971. Erdarbeiten.
Erdag A.G., in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Ausführung von maschinellen Erdarbeiten usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 602). Kurt E. Hofmann, Vizepräsident, und Jean-Jacques Bernath, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ruedi Burri, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

18. Januar 1971.
Möbelfabrik Alpnach AG, in Alpnach (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 626). Paul Lanz, von Walterswil, in Alpnachdorf, und Fréderic Widmer, von Heimiswil BE, in Kriens, wird Kollektivprokura erteilt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

11. Januar 1971. Kapitalanlagen usw.
Herald AG, in Näfels. Anlage und Verwaltung von Kapitalien usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2380). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Januar 1971 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

18. Januar 1971. Lebensmittel.
Allan AG (Allan SA) (Allan Ltd.) (Allan Ltda.), bisher in Näfels. Fabrikation und Handel mit Lebensmitteln und Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 6 vom 5. 1. 1970, S. 48). Infolge Sitzverlegung nach Cheseaux-sur-Lausanne (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1971, S. 64) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

11. Januar 1970. Metall- und Kunststoffprodukte.
Instrumentum AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Artikeln der Metall- und Kunststoffbranche, sowie Beteiligungen und Uebernahme von Vertretungen auf diesen Gebieten. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Dezember 1970 übernimmt die Gesellschaft von zwei Gründern Maschinen, Werkzeuge und Betriebseinrichtungen gemäss Inventar vom 1. Dezember 1970 zum Preise von Fr. 58 800; davon wurden Fr. 49 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen 2 Aktien der Gesellschaft wurden bar liberiert. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus vier Mitgliedern. Ihm gehören an: Arnold Kürsteiner, von Basel und Gais AR, in Basel, Präsident; Egizio Bonetti, von Anzonico TI, in Baar, Vizepräsident; Ernst Moor, von Brütten/Steinmaur ZH, in Zug, Delegierter, und Felix Moor, von Brütten/Steinmaur ZH, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Lüssirain (bei Ernst Moor).

15. Januar 1971.
Anlagefinanz-Aktiengesellschaft Zug, in Zug (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1887). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1970 und gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Dezember 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Anlage- & Finanz-Aktiengesellschaft Zug.** Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Benno Schmid wohnt nun in Stäfa ZH.

15. Januar 1971. Patente.
Miltech A.G., in Zug, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Uebertragung von Patenten usw. mit Bezug auf alle Arten von Möbeln usw. (SHAB Nr. 43 vom 24. Februar 1964, S. 574). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Dezember 1970 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 30. Oktober 1970 die Fusion mit der «Herman Miller AG», Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «Herman Miller AG» sämtliche Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «Miltech A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Mai 1970. Die Aktiengesellschaft «Miltech A.G.» ist infolgedessen aufgelöst.

15. Januar 1971.
Trumpf Maschinen A.G., in Zug (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2334). Die Unterschrift von Walter Zemp ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde ernannt: Josef Frei, von Oberehrendingen AG, in Baar.

15. Januar 1971.
Aktiengesellschaft für Rechtsschutz in Enteignungssachen (Société anonyme pour la protection juridique en matières d'expropriation) (Società anonima per la protezione legale in materie d'espropriazione), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Januar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gewährung von präventivem und repressivem Rechtsschutz in Enteignungssachen. Die Gesellschaft kann in diesem Zusammenhang Grundstücke, Forderungen und andere Rechte erwerben, verwalten und veräussern. Sie unterstützt, namentlich durch Errichtung einer Stiftung, den Kampf gegen Emissionen und Immissionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 4 Inhaberaktien zu Fr. 12 500. Ferner hat die Gesellschaft 4 Genussscheine ohne Nennwert, welche auf den Inhaber lauten und Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes gewähren, ausgegeben. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Bernhard Vischer, von Basel, in Zollikon. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

15. Januar 1971.
K. Odermatt, Inkasso Organisation & Co., in Zug (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 716). Neues Domizil: Reiffergässli 2.

15. Januar 1971. Beteiligungen.
Prografica AG (Prografica SA) (Prografica Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, von «Know-How», Marken- und Patentrechten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Paul Broglie, von Wittnau AG, in Glattbrugg, Präsident, und Dr. Franz Baumgartner, von Solothurn, in Kilchberg. Domizil: Schönbühl 3 (bei Dr. Hans Hürlimann).

15. Januar 1971. Radio usw.
Werner Tschopp, in Oberwil-Zug. Inhaber der Firma ist Werner Tschopp, von Mauensee LU, in Oberwil-Zug. Handel mit Fernsehgeräten, Radios und Stereogeräten. Reparaturen von elektronischen Geräten. Angelgasse 5b.

15. Januar 1971.
Stahl-Handels A.G., in Zug (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 587). Wolfgang Karl Bender ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Januar 1971.
Laurentius-Verlag A.G., in Zug (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1962, S. 988). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1967 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

15. Januar 1971. Beteiligungen.
Amphioxus Holding GmbH, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1637). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 19. August 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

18. Januar 1971.
Lebag Leasing und Beteiligungsaktiengesellschaft, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Factoringfinanzierungen und Finanzierungen in den Formen des Leasings sowie Durchführung aller Finanzgeschäfte: Vermittlung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung; Beteiligung an andern Unternehmungen; An- und Verkauf sowie Verwaltung von mobilem und immobilem Vermögen auf eigene oder fremde Rechnung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: lic. iur. Walter Matt, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz FL, Präsident; Dr. Ernst A. Brandenberg, von Zug, in Allenwinden, und Alfred Häcki, von Engelberg, in Zug. Domizil: Im Rötel 1 (bei Alfred Häcki).

18. Januar 1971.
Ecivres AG (Ecivres SA) (Ecivres Inc.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Januar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Reedereibetriebes, Handel mit Schiffen, Grundstücken, Rohwaren und Wertpapieren. Die Gesellschaft kann Beteiligungen eingehen oder Finanzierungen durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Hansjürg Brumann, von Jona SG, in Zürich. Domizil: Gubelstrasse 7 (bei O. Schärer).

18. Januar 1971. Handelsgeschäfte.
Zurimex A.G., in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art im In- und Ausland (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1965, S. 2548). Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Roland T. Sells, britischer Staatsangehöriger, in Zug. Er führt Einzelunterschrift.

18. Januar 1971.
Swiss Fair in Grossbritannien AG, Zug, in Zug, Förderung der Interessen der schweizerischen Wirtschaft sowie des Interesses für die Kultur der Schweiz in Grossbritannien usw. (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1223). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausseror-

dentliche Generalversammlung vom 29. Dezember 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck: Förderung der Interessen der schweizerischen Wirtschaft sowie des Interesses für die Kultur der Schweiz in Grossbritannien, insbesondere durch die Veranstaltung von Ausstellungen. Ferner wurde das Aktienkapital von Fr. 3 904 000 auf Fr. 4 023 000 erhöht durch Ausgabe von 119 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 023 000, eingeteilt in 4023 Namenaktien zu Fr. 1000.

18. Januar 1971.
Lenox Machine Company S.A., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Maschinen und Einrichtungen für die Papier-, Film- und Folienindustrie, usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1967, S. 1827). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 36) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1971. Waren aller Art.
Manett S.A., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Reinigungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 963/4). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 84) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

15. Januar 1971. Autotransporte.
A. Scherrer, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Autotransporte, Sand- und Kieswerk (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1965, S. 2281). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «A. Scherrer, Inh. K. Holenstein», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg.

15. Januar 1971. Transporte.
A. Scherrer, Inh. K. Holenstein, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Kurt Holenstein, von Kirchberg, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Ausführung von Waren- und Personentransporten. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «A. Scherrer», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Bahnhofstrasse.

15. Januar 1971.
Carl Steimer, Behälter- & Apparatebau, Aluminiumschweisserei, in Rorschach (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1949, S. 3192). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Januar 1971.
Huber Metzgerei, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1968, S. 1941). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Januar 1971. Maschinen.
Thalmann-Bordignon, in Heerbrugg, Velos- und Maschinenhandel (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1922, S. 163). Diese Firma ist infolge Wegfalls der Eintragspflicht erloschen.

15. Januar 1971. Hoch- und Tiefbau.
Fridolin Dürrmüller, in Nesslau, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1963, S. 744). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Januar 1971. Stickereibedarf.
Max Menzi, bisher in Widnau, Handel mit Stickereibedarf (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1964, S. 116). Die Firma hat den Sitz nach Diepoldsau verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Geschäftsdomizil: Fahrstrasse 1664.

15. Januar 1971.
A. Greuter, Holz- & Metallwarenfabrik, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1966, S. 3378). Der Firmainhaber Alfred Greuter, sowie die Prokuristinnen Marie-Christina Greuter-Gygax und Ruth Greuter wohnen nun in Wil.

15. Januar 1971. Spenglerei.
Pius Rossi, in Niederhelfenschwil, Spenglerei (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1639). Der Firma-Inhaber Pius Rossi wohnt nun in Oberbüren.

15. Januar 1971. Lebensmittel.
Marie Sprecher, in Vättis, Gemeinde Pfäfers, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1965, S. 4073). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Januar 1971. Gemischtwaren.
August Bissegger's Erben, in Zuzwil, Handel mit Gemischtwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1962, S. 3513). Die Gesellschafter Peter Bissegger und Adelheid Bissegger, letztere heisst infolge Verehelichung nun Adelheid Lüthi-Bissegger, und ist Bürgerin von Stettfurt TG, sind nun volljährig.

Graubünden – Grisons – Grigioni

14. Januar 1971. Beteiligungen.
Interlemo Holding AG, in Chur, Beteiligungen an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1964, S. 1776). Dr. Max Bubb, Mitglied, zeichnet nun kollektiv statt wie bisher einzeln. Neue Verwaltungsräte sind Léon Mouttet, von Vermes BE, in Lonay, als Präsident, und José Pesci-Mouttet, von Isone TI, in Lonay; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

14 gennaio 1971. Fondi e beni agricoli.
Agricol SA, in Roveredo, fondi e beni agricoli, società sciolta (FUSC del 15. 5. 1970, N° 111, p. 1120). La liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell' autorità fiscale cantonale.

14 gennaio 1971. Partecipazioni.
Ghimir A.G., in Mesocco. Con statuti in data 8 gennaio 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione a società industriali, commerciali, finanziarie e immobiliari sia in Svizzera che all'estero: la compra-vendita di titoli e valori. Nessuna attività sarà svolta nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno a cinque membri: Dott. Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano, presidente, e Guido Corecco, da Bodio, in Cureglia, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Rinaldo Ciocco.

14 gennaio 1971. Partecipazioni, ecc.
Confera A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 8. 12. 1970, N° 287, p. 2790). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 gennaio 1971 la società ha modificato la propria ragione sociale in **Confera Société Financière et de Commerce S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

14 gennaio 1971. Operazioni di transito, importazione, esportazione, ecc.
Cretone S.A., in Pontresina. Con statuti dell'11 gennaio 1971 si è costituita una società anonima. Scopo: operazioni di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, operazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti; la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie, sfruttamento di marchi e brevetti; la concessione di finanziamenti nonchè la conclusione di operazioni fiduciarie. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a sette membri. Amministratore unico è Giuseppe Monti, da Bioggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Urbano Isepponi.

14. Januar 1971.
DIP, Société pour le Développement de l'Industrie du Papier S.A., en liquidation, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 75). Die Liquidation ist beendet. Mangels Zustimmung der zuständigen Steuerbehörden, kann die Gesellschaft noch nicht gelöscht werden.

14. Januar 1971.
Metallwerk-Aktiengesellschaft Buchs, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 34), mit Hauptsitz in Buchs SG. Dr. Arnold Mützenberg, nun wohnhaft in Buchs SG, ist Vizedirektor und zeichnet nun kollektiv zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Neue Vizedirektoren sind Niklaus Marugg, von Fläsch, und Theodor Kunz, von Olten und Wisen SO, beide in Buchs SG; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

14. Januar 1971. Metzgerei.
Hans Meier-Giger, in Schiers. Inhaber dieser Firma ist Hans Meier-Giger, von Willisau-Land, in Schiers. Einzelprokura ist erteilt an Anna Rosa Meier-Giger, von Willisau-Land, in Schiers. Betrieb einer Metzgerei. Hauptstrasse 109.

15. Januar 1971.
Rehau-Plastiks AG, in Chur (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1811). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Muri bei Bern (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 11) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

15. Januar 1971. Beteiligungen.
Putzmeister GmbH, in Chur, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1966, S. 1206). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1971, S. 43) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

15. Januar 1971. Kristall- & Porzellanwaren usw.
Killias & Hemmi AG Chur, in Chur, Handel mit Kristall- und Porzellanwaren usw. (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1968, S. 2350). Einzelprokura ist erteilt an Max Eisenring, von Rüti ZH, in Chur; er zeichnet nur für den Hauptsitz.

15. Januar 1971.
Curinvest Beteiligungs- und Verwaltungs GmbH, in Liquidation, in Chur (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1970, S. 2053). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

15. Januar 1971. Hotel.
A. Knaus, in St. Moritz, Betrieb des «Badrutt Privathotel» (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1948, S. 3448). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

15. Januar 1971. Hoch- und Tiefbau.
Stefan Nold, in Chur, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1965, S. 1767). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

15. Januar 1971.
Ortsgruppe Aarau des Schweizerischen Bundes abstinenter Frauen, in Aarau, Verein (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1965, S. 1893). Die Unterschriftsrechte der aus dem Vorstande ausgeschiedenen Präsidentin Johanna Zschokke, der Aktuarin Erna Maag-Schmid und der Kassierin Bertha Eggenberger-Heer sind erloschen. Neue Präsidentin ist Susi-Cécil Hunziker-Fretz, von Kirchleerau AG, in Aarau, und neue Vizepräsidentin Hanna Müller-Oelhafen, von Vordemwald AG, in Unterentfelden AG. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: bei der Präsidentin Susi-Cécile Hunziker-Fretz, Herzogstrasse 35.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15. Januar 1971.
Planbau Aktiengesellschaft, bisher in Chur (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1970, S. 2686). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1970 wurde der Sitz nach Kesswil verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 11. November 1970 wurden entsprechend geändert. Zweck der Gesellschaft ist Planung, Erstellung, wirtschaftliche und technische Betreuung, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Einkaufszentren und anderen gewerblichen Objekten: Uebernahme von Planungsaufträgen für rationelle Bauweise sowie aller mit diesem Zweck im Zusammenhang stehenden Finanz- und Handelstransaktionen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Schimun Vonmoos, von Ramosch, in Chur. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Seestrasse, bei Dr. iur. Carl Schätzle.

15. Januar 1971.
Schmid AG Eschlikon, Holz- und Späne-Heizkesselbau, in Eschlikon (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1089). An Hans Singer, von Langenbruck BL, in Sirnach, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

15. Januar 1971.
Käsereigesellschaft Leimbach-Guntershausen, in Leimbach (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1969, S. 708). Josef von Flüe, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Werner Schmid, von Wallisellen, in Leimbach, in den Vorstand gewählt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

15. Januar 1971. Schreinerei.
Hans Meienhofer & Co., in Güttingen, Schreinerei (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1967, S. 1961). Als weitere Kommanditärin mit Fr. 10 000 Kommanditsumme ist Ida Conrad, von Eggersriet SG, in Zürich, in die Gesellschaft eingetreten.

15. Januar 1971. Radio- und Fernsehapparate.
Bruno Lutz, in Weinfelden, Handel mit und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1965, S. 69). Jetzige Geschäftsadresse: Rathausstrasse 30.

15. Januar 1971. Schreinerei.
Otto Brenner, in Bürglen, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1948, S. 1792). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Januar 1971. Baugeschäft.
Ernst Roost, in Unterschlatt, Baugeschäft (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1947, S. 1525). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Roost & Co.», in Unterschlatt, erloschen.

15. Januar 1971. Bauunternehmung.
Roost & Co., in Unterschlatt. Unter dieser Firma sind Ernst Roost und Hansjörg Roost, beide von und in Unterschlatt, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1971 begonnen und die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Ernst Roost», in Unterschlatt, übernommen hat. Bauunternehmung.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

14 gennaio 1971. Sport invernali.
Società Cooperativa sciovia Prato-Dalpe, in Prato Leventina (FUSC del 20. 1. 1971, N° 15, p. 148). Secondo il processo verbale dell'assemblea del 28 novembre 1970 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non esiste che per la sua liquidazione, che sarà effettuata sotto la ragione sociale **Società Cooperativa sciovia Prato-Dalpe in liquidazione,** da Milton Sartori, da Bosco Gurin, in Maggia, nominato liquidatore unico, con diritto a firma individuale. I diritti di firma di Alessandro Danzi, di Leo Bühring e Renato Fransioli sono estinti. Recapito della società in liquidazione: presso Ufficio fiduciario Milton Sartori, Locarno, viale Verbano 3a.

15 gennaio 1971. Immobili.
Moresca S.A. in liquidazione, in Locarno (FUSC del 26. 6. 1970, N° 146, p. 1473), società immobiliare. Le amministrazioni cantonali e federale delle contribuzioni avendo dato il loro consenso, questa ragione sociale viene cancellata.

15 gennaio 1971.
Gerenza Cantine S.A., in Minusio. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 14 gennaio 1971. Scopo: l'acquisto, la gestione, l'amministrazione, l'arredamento, l'organizzazione, la vendita e l'affitto di esercizi pubblici di ogni genere. In particolare la gestione di cantine operaie. Capitale: fr. 51 000, suddiviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Ezio Rezzonico, da Pedrinate, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Romano Terzi, Via Arch. Frizzi.

Ufficio di Lugano

13 gennaio 1971. Immobili, ecc.
Silamone S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 gennaio 1971. Scopo: la compravendita di beni mobili e immobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare svizzera o estera, nonchè le operazioni di borsa e di credito, di prestito. Capitale: fr. 400 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Lugano. Recapito: via Vegezzi 1, c/o avv. Gastone Probst.

13 gennaio 1971. Partecipazione, ecc.
Tansil S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 gennaio 1971. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari. Acquisto, vendita ed amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere di beni immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: uno o due a cinque membri, attualmente una amministratrice unica con firma individuale che è: Charlotte Stocker, da Winterthur, in Lugano. Recapito: via Pasquale Lucchini 2, presso studio legale avv. Rubino Mensch.

13 gennaio 1971. Partecipazione, ecc.
Lorola S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 gennaio 1971. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel cantone Ticino. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: uno o tre a cinque membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Eugenio Talleri, da ed in Massagno. Recapito: via Pretorio 11, c/o Laconfida S.A.

13 gennaio 1971. Immobili, ecc.
Pian Cascine S.A., precedentemente in Ponte Tresa, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24. 2. 1970, N° 301, p. 2927). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 gennaio 1971 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano e di aumentare il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Recapito: Via Nassa 17, presso studio Pervangher & Balestra. L'indirizzo degli uffici viene cancellato.

14 gennaio 1971. Partecipazione, ecc; immobili, ecc.
Sodankila S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 25. 11. 1969, N° 276, p. 2718).
Nurmes S.A., in Lugano, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 26. 5. 1970, N° 119, p. 1201);
Pezò S.A., in Lugano, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 28. 10. 1970, N° 252, p. 2443);
Monboglia S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 11. 1970, N° 263, p. 2558).

Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

14 gennaio 1971. Attività finanziaria, ecc.
Macerit S.A., in Lugano, attività finanziaria in genere, ecc. (FUSC dell'11. 1. 1971, N° 7, p. 62);
Cermaro S.A., in Lugano, attività finanziaria in genere, ecc. (FUSC dell'11. 1. 1971, N° 7, p. 62).

Il capitale sociale di fr. 52 000 è ora interamente liberato.

14 gennaio 1971.
Manifattura Tessile Tesserete di Aldo Storni (Textilwerk Tesserete von Aldo Storni) (Manufacture Textile Tesserete de Aldo Storni), in Tesserete. Titolare: Aldo Storni, da San Vittore GR, in Origlio. La tessitura, la tintoria ed il commercio di prodotti tessili e di arredamento interno. Uffici propri.

14 gennaio 1971. Agenzia immobiliare.
Wyss Eugenio, in Lugano, agenzia immobiliare (FUSC del 15. 6. 1966, N° 137, p. 1946). La ditta viene cancellata per cessione di attività.

14 gennaio 1971. Agenzia immobiliare, ecc.
Giamboni Paolino, già Wyss Eugenio, in Lugano. Titolare: Paolino Giamboni, da Prato-Leventina, in Savosa. Agenzia immobiliare e amministrazioni. Via Peri 2.

14 gennaio 1971. Garage, ecc.
Annese-Staub Ursula, precedentemente in Melide, esercizio del garage Melide, ecc. (FUSC del 30. 5. 1968, N° 125, p. 1161). La sede della ditta viene trasferita a Cadempino, nuovo domicilio della titolare Ursula Annese-Staub. Il genere di commercio viene modificato in: garage e carrozzeria 7, Bello. Via Cantonale.

14 gennaio 1971. Carta, ecc.
Traute A.C. Streuli, in Caslano, esportazione in generi diversi, ecc. (FUSC del 21. 10. 1970, N° 246, p. 2384). Il genere di commercio viene modificato in: la fabbricazione, il commercio, l'esportazione, l'importazione di articoli di carta a perdere, come pure di plastica, di alluminio e di «non-woven», l'assunzione di rappresentanze di case estere di questo ed altri settori, l'esercizio di un servizio d'imballaggio per conto terzi.

14 gennaio 1971. Immobili, ecc.
Conterra, in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc., società anonima (FUSC dell'8. 10. 1969, N° 235, p. 2315). Rosa Schumacher, deceduta, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è Rolf Schumacher, da Zurigo, in Glattbrugg ZH, con firma collettiva a due.

14 gennaio 1971.
Gadola Costruzioni S.A., in Lugano (FUSC del 23. 9. 1969, N° 222, p. 2194). Flavio Bustelli, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

14 gennaio 1971. Partecipazione, ecc.
Serpa S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 gennaio 1971. Scopo: partecipazioni finanziarie e fiduciarie, acquisto, vendita e gestione di titoli azionari e obbligazionari di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da

fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Dino Poggioli, da S. Nazzaro, in Lugano. Recapito: via Fr. Soave 2, c/o Dr Dino Poggioli.

14 gennaio 1971. Partecipazione, ecc.
Oniral S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 gennaio 1971. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere; la società portrà inoltre acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Mario Giacomini, da Russo, in Pazzallo. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi & Colombo.

14 gennaio 1971. Partecipazioni.
Metal Meccanica Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 12. 6. 1970, N° 134, p. 1356). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 30 settembre 1970 la società ha deciso di ridurre il capitale sociale da fr. 670 000 a fr. 170 000, mediante rimborso e annullamento di 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 170 000, diviso in 170 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. L'accertamento delle formalità legali prescritte dall'art. 734 CO, è stato constatato con atto notarile del 16 dicembre 1970.

14 gennaio 1971. Immobili, ecc.
Orionix S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 gennaio 1971. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, la gestione e la messa in vigore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale, finanziaria svizzera o estera, nonchè le operazioni di credito, di prestito e in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie. La società non svolgerà attività nel cantone Ticino nè possiederà immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Gastone Probst, da Ginevra, in Castagnola. Recapito: via Vegezzi 1, c/o avv. Gastone Probst.

14 gennaio 1971. Tessili, ecc.
Ero-Tex S.A. (Ero-Tex A.G.) (Ero-Tex Ltd.), in Lugano, il commercio di tessili, ecc. (FUSC del 19. 11. 1970, N° 271, p. 2640). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 27 novembre 1970 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Tex-Son SA (Tex-Son AG) (Tex-Son Ltd.).** Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito invariato, uffici in Castagnola, Viale Castagnola 25 A (uffici propri).

14 gennaio 1971. Metallo, ecc.
Elfa System S.A., precedentemente in Porza, la fabbricazione di articoli in metallo, ecc. (FUSC del 13. 3. 1969, N° 60, p. 560). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 21 dicembre 1970, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Bedano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: uffici propri.

14 gennaio 1971.
Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni, in Lugano (FUSC del 1. 7. 1970, N° 150, p. 1510). Dr Mario Ferrari, da Ligornetto, in Sorengo, e Peter Egloff, da Wettingen, in Lugano, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con i membri del consiglio d'amministrazione, con i direttori e con i vice-direttori. Essi non firmano tra di loro.

15 gennaio 1971. Partecipazione, ecc.
Herpen S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 23. 12. 1970, N° 300, p. 2919). Dr Tito Tettamanti, già presidente, e Giangiorgio Spiess, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il nuovo consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr Pier Mario Creazzo, da ed in Lugano, presidente, e Sebastian Meier, da Baldingen, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuovo recapito: Via Pioda 6, presso avv. Dr Pier Mario Creazzo.

15 gennaio 1971.
TLA Trafilerie Laminati Acciai S.A., in Lugano (FUSC dell'11. 12. 1970, N° 290, p. 2824). Oddino Pietra, di nazionalità italiana, in Brescia (Italia), è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale.

15 gennaio 1971.
S.A. d'Arti Grafiche Ticinesi Grassi & Co. e Veladini & Co. in Lugano (FUSC del 27. 8. 1969, N° 199, p. 1974). Luigi Ghielmetti, già vice-presidente, deceduto, e Nicola Frizzi, dimissionario, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte.

15 gennaio 1971.
Direzioni Lavori S.A., in Lugano (FUSC del 6. 10. 1970, N° 233, p. 2256). Andrea De Rogatis, di nazionalità italiana, in Sorengo, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con i membri del consiglio d'amministrazione o con altri aventi diritto.

15 gennaio 1971.
Industria Chimica Lugano J. Spohr S. a g. l., in Pregassona (FUSC del 13. 2. 1963, N° 36, p. 446). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dei soci del 31 dicembre 1970, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Industria Chimica Lugano J. Spohr S. a g. l. in liquidazione** da Dr Giorgio Spohr, già socio-gerente, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme di Dr Franco Zschokke e Elsa Spohr, già soci-gerenti sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: Via Industria 9, presso Dr Giorgio Spohr.

15 gennaio 1971. Affari commerciali, ecc.
Arisa S.A., in Lugano, gestione di affari commerciali, ecc. (FUSC del 16. 10. 1969, N° 242, p. 2385). Ernesto Büchi, già segretario, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Antonio Rossi, già procuratore, è ora membro e segretario del consiglio d'amministrazione con firma individuale.

15 gennaio 1971. Esercizi pubblici, ecc.
Ristomarco S.A., in Agno, la gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 2. 8. 1968, N° 179, p. 1689). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 decembre 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Ristomarco S.A. in liquidazione,** da Arnoldo Gianola, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale. Indirizzo della società in liquidazione; presso il liquidatore.

15 gennaio 1971.
Partecipazioni azionarie Industriali S.A., in Lugano (FUSC del 6. 2. 1963, N° 30, p. 375). Dr Orazio Dotta, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, con firma collettiva a due. Dr Fausto Ortelli, di nazionalità italiana, in Lugano, e Dr Mario Ferrari, da Ligornetto, in Sorengo, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

Distretto di Mendrisio

13 gennaio 1971. Pelleria, uova.
Erminio Clerici, in Chiasso, gestione di un negozio di polleria e uova (FUSC del 17. 6. 1942, N° 137, p. 1373). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

13 gennaio 1971. Polleria, ecc.
Antonio Arnaboldi, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Antonio Arnaboldi, da ed in Balerna. Polleria, uova, selvaggina e generi diversi. Via Curti, 1.

14 gennaio 1971. Partecipazioni.
Immo-Trans-Holding A.G., in Balerna, acquisto e l'amministrazione di ogni forma di partecipazione, ecc., società anonima (FUSC del 27. 2. 1968, N° 48, p. 424). Con decisione assembleare del 19 dicembre 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Immo-Trans-Holding A.G. in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato Emilio Prandi, da Berzona, in Mendrisio, con firma individuale. Pierino Valsangiacomo non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o il liquidatore Emilio Prandi, via Lavizzari.

14 gennaio 1971. Partecipazioni.
Germiston Holding S.A., in Mendrisio, l'assunzione di partecipazioni dirette in società finanziarie, ecc. (FUSC del 15. 4. 1970, N° 86, p. 837). Enrico Ferrazzini, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Emilio Prandi, da Berzona, in Mendrisio, con firma individuale. Nuovo recapito: c/o l'amministratore unico Emilio Prandi, via Lavizzari.

14 gennaio 1971. Impresa costruzioni, ecc.
Tarchini & Barella, successori a Elvezio Tarchini, in Balerna, impresa di costruzioni edili e stradali, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 21. 1. 1964, N° 14, p. 192). La società è sciolta dal 31 dicembre 1970. La liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo vengono ripresi dalla nuova ditta individuale «Natale Bianchi», in Balerna, iscritta in seguito.

14 gennaio 1971. Impresa costruzioni, ecc.
Natale Bianchi, in Balerna. Titolare della ditta individuale è Natale Bianchi, da Genestrerio, in Mendrisio. La ditta ha ripreso, a partire dall'11 gennaio 1971, attivo e passivo della società in nome collettivo. «Tarchini & Barella, successori a Elvezio Tarchini», in Balerna, ora cancellata. Impresa di costruzioni edili e stradali, lavori di sotto e soprastruttura e del genio civile. Casa Tarchini, Maspoli, Valsangiacomo.

14 gennaio 1971. Impresa pittura.
Mariluce Laudato, in Morbio Inferiore, impresa pittura (FUSC del 31. 1. 1967, N° 25, p. 388). La ditta è cancellata in seguito a cessione dell'azienda. Attivo e passivo vengono ripresi dalla ditta individuale «Rocco Laudato», in Morbio Inferiore, iscritta in seguito.

14 gennaio 1971. Impresa pittura.
Rocco Laudato, in Morbio Inferiore. Titolare della ditta individuale è Rocco Laudato, cittadino italiano, in Morbio Inferiore. La ditta ha ripreso attivo e passivo della ditta individuale Mariluce Laudato, in Morbio Inferiore, ora cancellata. Impresa pittura.

14 gennaio 1971. Partecipazioni.
Hoplas S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 13 gennaio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Comunicazioni e convocazioni: per lettera raccomandata agli azionisti, se noti. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Geo Camponovo, da Pedrinate, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale De Pietri-Martinola-Crivelli, via Livio 16.

14 gennaio 1971. Partecipazioni.
Ferison A.G. Holding, in Chiasso, Società anonima con atto notarile e statuti in data 13 gennaio 1971. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

14 gennaio 1971. Partecipazioni.
Hoffnung Holding S.A., in Balerna, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC dell'8. 5. 1968, N° 107, p. 988). Dr Valerio Caroti e Dr Elbio Gada, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Gian Mario Pagani, già membro, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

14 gennaio 1971. Spedizioni.
Britim Transport S.A., in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni, ecc. (FUSC del 20. 4. 1967, N° 91, p. 1350). Miriam Romano, dimissionaria, non è più amministratrice unica; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Mario Rossini, cittadino italiano, in Vacallo, presidente; Gigi Giannini, da Quinto, in Lamone, e Fiorenza Sala, da ed in Vacallo, membri. La società è impegnata con la firma collettiva del presidente Mario Rossini con il membro Gigi Giannini.

15 gennaio 1971. Macchine.
Jackhammers Ore-Dressing and Yard Machinery Traders Ltd., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 14 gennaio 1971. Scopo: il commercio di macchine perforatrici, impianti di raffinamento di minerali e impianti di cantieri speciali. La società potrà inoltre compiere operazioni mobilari od immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

15 gennaio 1971. Camiceria.
Yvonne Chappuis, in Mendrisio, camiceria (FUSC del 29. 12. 1967, N° 304, p. 4270). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

15 gennaio 1971. Tessili.
Chappuis Shirtmakers S.A., in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 14 gennaio 1971. Scopo: la fabbricazione e il commercio di tessili e di ogni tipo di vestiario, importazione ed esportazione di confezioni. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio Ufficiale del Cantone Ticino. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Giovanni Mazzetti, da Rovio, in Massagno, con firma individuale. Recapito: via Turconi 4, uffici propri.

15 gennaio 1971. Vini.
Chianti Melini S.A. in liquidazione, in Chiasso, produzione, importazione e la vendita, intermediazione di vini, ecc., società anonima (FUSC del 6. 1. 1971, N° 3, p. 26). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

15 gennaio 1971. Orologeria.
Alberto Sauser jun., in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Alberto Sauser di Alberto, da Sigriswil BE, in Chiasso. Negozio di orologeria e affini. Via Livio 8.

15 gennaio 1971. Spedizioni, ecc.
Danzas S.p.A., succursale di Chiasso, in Chiasso, affari di spedizioni, ecc. (FUSC del 22. 10. 1970, N° 247, p. 2392), società anonima con sede principale a Basilea. Giulio Gaffuri, da Monte, in Chiasso, già vice-direttore della succursale, è stato nominato direttore della stessa, con firma collettiva come precedentemente. Giulio Bernasconi, Achille Groppi, Tullio Guidinetti, Simen Rossi, già procuratori della succursale, sono stati nominati vice-direttori della stessa con firma collettiva come precedentemente. Renzo Grassi, da Novazzano, in Vacallo; Piergiorgio Bernasconi, da Chiasso, in Morbio Superiore; Adolf Kuster, da Diepoldsau, in Corteglia di Castel San Pietro; Gianrico Pagani, da Morbio Superiore, in Balerna, e Bruno Realini, da ed in Chiasso, sono stati nominati procuratori della succursale con firma collettiva per la succursale. La firma del procuratore Ampellio Cavadini è estinta.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

14 janvier 1971. Hôtel.
Daniel Bernasconi-Künzle, à Chesières, commune d'Ollon. Le chef de la maison est Daniel Charles Pierre Paul Bernasconi, allié Künzle, de Castel San Pietro TI, à Chesières, commune d'Ollon. Exploitation de l'Hôtel Richemont.

14 janvier 1971. Hôtel-restaurant.
F. Hersperger, à Villars, commune d'Ollon. Le chef de la maison est Fritz Hersperger, allié Simmen, de Diepflingen BL, à Villars, commune d'Ollon. Exploitation de l'hôtel-restaurant Central.

15 janvier 1971.
S.A. pour la vente de machines d'entreprise (AG. für den Verkauf von Baumaschinen) (Equipment Sales Company Ltd.), à Villeneuve (FOSC du 4. 4. 1968, N° 80, p. 715). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 janvier 1971, la raison sociale a été modifiée en **Rohrer-Marti, S.A. pour la vente de machines d'entreprise (Rohrer-Marti, A.G. für den Verkauf von Baumaschinen) (Rohrer-Marti, Equipment Sales Company Ltd.).** Les statuts ont été modifiés conformément. Les administrateurs Michel Morerod, Pierre-Jean Crittin, Alfred Heim, Fritz Day ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Comme nouveaux administrateurs, ont été élus: Ulrich Rohrer-Marti, de Münchenbuchsee, à Zollikofen, président; Ulrich Rohrer, de Münchenbuchsee, à Zollikofen, en qualité de secrétaire, et Willy Felber, de Kottwil, à Morges. Est nommé fondé de pouvoir: Heinrich Portmann, de Steffisburg, à Lutry; Hansruedi Wenger, de Röthenbach, à Clarens (inscrit); Ernst Roth, d'Ebnat, à Münchenbuchsee; Franz Christ, de Boningen, à Lyssach, et Hans Moser, de Sumiswald, à Zuzwil BE. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Ulrich Rohrer-Marti et Ulrich Rohrer. En outre, elle est engagée par la signature collective de Willy Felber, Heinrich Portmann ou Hansruedi Wenger uniquement avec Ernst Roth, Franz Christ ou Hans Moser. Les pouvoirs d'Hansruedi Wenger sont modifiés dans ce sens.

15 janvier 1971.
René H. Chappuis, Ingénieur et entrepreneur diplômé, à Aigle (FOSC du 11. 11. 1968, p. 2438). Les bureaux sont transférés chez M. Guy Borloz, 17, Av. des Alpes.

Bureau de Grandson

15 janvier 1971.
Cave des Viticulteurs de Bonvillars et environs, à Bonvillars, société coopérative (FOSC du 14. 5. 1970, N° 110, p. 1109). Le secrétaire-caissier Charles Mayor a démissionné; sa signature est radiée. François Rotzetter, de Kleinguschelmuth FR et Liebistorf, à Bonvillars, a été nommé secrétaire hors conseil. Il signe collectivement avec le président Jean Jaquier ou le vice-président André Cousin (tous deux inscrits). La procuration d'André Cuénod est radiée.

Bureau de Lausanne

14 janvier 1971.
Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (E.O.S.), à Lausanne (FOSC du 20. 5. 1970, p. 1152). Procuration collective à deux est conférée à Alain Colomb, de Saint-Aubin-Sauges NE, à Morges.

14 janvier 1971. Horlogerie.
Perrenoud et Cie, à Lausanné, horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, etc. (FOSC du 14. 3. 1968, p. 547), société en commandite. L'associé indéfiniment responsable Henry Perrenoud est décédé le 29 décembre 1968. Violette Perrenoud, dont la commandite de fr. 2000 est éteinte, devient associée indéfiniment responsable. Nouveaux associés commanditaires: Jean Perrenoud, des Ponts-de-Martel, à Lausanne; Madeleine Kramer-Perrenoud, de et à Lausanne; Jacques Perrenoud, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, et Michel Perrenoud, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, chacun avec une commandite de fr. 22 000. Jean Perrenoud et Michel Perrenoud sont nommé fondés de procuration; ils signent collectivement à deux ainsi que Jacques Perrenoud (fondé de procuration inscrit) dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence.

14 janvier 1971.
SIC Société Industrielle de Constructions S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 décembre 1970. But: entreprise de maçonnerie, béton armé, génie civil, pré-fabrication; étude et application de toutes méthodes d'industrialisation dans le domaine du bâtiment et du génie civil. Reprise de biens: machines et matériel d'exploitation, pour le prix de fr. 487 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Alkis Cléopas, de et à Genève, président, et Serge Boris Némitz, de Cernier, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: Chemin du Frêne 11.

14 janvier 1971. Banque.
Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, banque, société anonyme (FOSC du 30. 10. 1970, p. 2463). Procuration collective à deux est conférée à Charles Winandy, de et à Lausanne; Félix Ingold, de Steffisburg, Bettenhausen BEet Pully, à Pully; Roger Morel, de Rossenges, à Prilly, et Roger Recordon, de Bercher, à Lausanne.

14 janvier 1971. Papiers peints.
Philippe Schuler S.à r.l., à Lausanne, commerce de papiers peints (FOSC du 22. 3. 1968, p. 615). Statuts modifiés le 4 janvier 1971. L'associé-gérant Ewald Schuler (inscrit) cède une fraction de fr. 73 000 de sa part de fr. 150 000, désormais réduite à fr. 77 000, à Philippe Schuler (jusqu'ici directeur adjoint inscrit) qui devient associé-gérant avec signature individuelle et une part de fr. 73 000; les pouvoirs de ce dernier sont modifiés en conséquence.

14 janvier 1971. Fruits.
Ocipi S.A., à Lausanne, achat, importation, exportation et vente de bananes et d'autres fruits (FOSC du 23. 10. 1970, p. 2403). Le fondé de procuration Jean-Pierre Portmann est actuellement à Reinach BL.

14 janvier 1971. Garage.
O. Rapin, à Lausanne, exploitation d'un garage à l'enseigne «Garage du Pont de Chailly», achat, vente de voitures automobiles. Commerce de pneumatiques pour voitures automobiles (FOSC du 22. 3. 1968, p. 615). Nouvelle raison de commerce: **Garage du Pont de Chailly O. Rapin.** L'enseigne est supprimée.

Bureau de Nyon

14 janvier 1971.
Décoration d'intérieur, Jean Soler, à Nyon. Le chef de la maison est Jean Marcel Soler, de Genève, à Prangins, époux séparé de biens de Christiane née Barry. Décoration d'intérieur, achat et vente de meubles. Grand'Rue 26.

14 janvier 1971. Transports.
Félix Jaquet et Fils, à Le Muids. Félix Jaquet, Rymond Jaquet, Jean-Pierre Jaquet et René Jaquet, tous de Grolley FR et Arzier VD, à Le Muids, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1971. Exploitation d'un atelier de réparations, transports, commerce de bois et travaux forestiers.

15 janvier 1971.
Constructions Industrielles du Bâtiment S.A. (C.I.B.), à Chéserex (FOSC du 21. 12. 1970, N° 298, p. 2899). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1970, la société a porté son capital social de fr. 9 000 000 à fr. 12 000 000, par l'émission de 3000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 3 000 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 12 000 000, divisé en 12 000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur.

15 janvier 1971.
Centrale Thermique de Cité-Ouest Gland S.A., à Gland (FOSC du 18. 3. 1969, N° 64, p. 600). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1970, la société a décidé de porter son capital social de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 1000 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 500 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 2000 actions au porteur de fr. 500 chacune.

Bureau d'Oron

14 janvier 1971. Radio, Télévision.
C. Chenevard, à Corcelles-le-Jorat. Titulaire: Claude-François Chenevard, de Corcelles-le-Jorat, y domicilié. Vente et réparation d'appareils de radio et télévision, enregistreurs et tourne-disques.

Bureau de Rolle

14 janvier 1971. Immeubles.
S.I. Bellefontaine F S.A., à Mont-sur-Rolle, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1965, N° 25, p. 343). Les administrateurs Jean Brändlin et Jean-Jacques Ott ont démissionné, leurs signatures sont radiées. Michel Quiblier, de Gilly, à Rolle, est administrateur unique avec signature individuelle. Le domicile légal de la société est transféré à Mont-sur-Rolle, chez Claude Lecoultre et les bureaux sont à Rolle, Grande Rue 72, chez Michel Rolaz, notaire.

14 janvier 1971. Hôtel.
Raymond Dupertuis, à Bursins, exploitation de l'hôtel-café restaurant «Au Soleil» (FOSC du 7. 4. 1967, N° 80, p. 1185). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 janvier 1971. Café-restaurant.
A. Dupertuis, à Rolle, exploitation du café-restaurant du «Casino» (FOSC du 22. 12. 1949, N° 300, p. 3338). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 janvier 1971. Café-restaurant.
Raymond Dupertuis, à Rolle. Chef de la maison: Raymond Louis Dupertuis, d'Ormont-dessous, à Rolle. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Au Casino». Rue du Port 15.

Bureau d'Yverdon

13 janvier 1971.
Précismatic S.A., à Yverdon (FOSC du 9. 11. 1960, p. 3198). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 janvier 1971, la société a porté son capital social de fr. 500 000 à fr. 750 000, par l'émission de 250 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, nominatives, soit: 200 actions ordinaires et 50 actions privilégiées. A la suite de cette nouvelle émission, le capital social est de fr. 750 000, entièrement libéré, et composé de 600 actions ordinaires et de 150 actions privilégiées de fr. 1000 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

15 janvier 1971. Ferblanterie.
Robert Pfister, à Yverdon, ferblanterie, appareillage (FOSC du 8. 7. 1948, p. 1915). Cette raison sociale est radiée par suite de remise de commerce à la société en nom collectif «Pfister et Cie» ci-après inscrite.

15 janvier 1971. Chauffages centraux.
Pfister et Cie, à Yverdon. Jean-Claude Pfister et Michel Pfister, les deux de Chiètres, à Yverdon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1971 et qui continue l'exploitation de la maison «Robert Pfister» radiée. Entreprise de ferblanterie, appareillage et chauffages centraux. Rue du Rivage 8. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

13. Januar 1971.
Lothar Imhof, Schreinerei, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Lothar Imhof, von und in Naters. Bau- und Möbelschreinerei. Bahnhofstrasse.

13. Januar 1971.
Josef Schmidt, Rolladen- & Storengeschäft, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Josef Schmidt, von Grengiols, in Naters. Liefern und Montieren von Rolladen und Storen aller Art, von Kipp-, Roll- und Schiebetoren sowie Reparaturen und Revisionen. Furkastrasse, Haus Belalp.

13. Januar 1971.
Gétaz, Romang, Ecoffey SA, succursale de Viège, Zweigniederlassung in Visp (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1970). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Lausanne, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien. Roger Uldry ist zum Direktor ernannt worden; er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen. Seine Prokura ist erloschen.

13. Januar 1971.
Pilar AG für elektrotechnische Industrie, in Brig, Aktiengesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Trockenbatterien, elektrotechnischen Kleinapparaten und einschlägigen Artikeln (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1962). Da diese Aktiengesellschaft tatsächlich aufgelöst und kein Interesse mehr an der Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht worden ist, wird diese Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 27. Februar 1968 (Artikel 89 HRV). Die eidgenössische und die kantonale Steuerverwaltungen haben ihre Zustimmung erteilt.

Bureau de St-Maurice

14 janvier 1971. Serrurerie.
Crettenand Marcel, à Leytron. Titulaire: Marcel Crettenand, de et à Leytron. Serrurerie, appareillage.

15 janvier 1971. Gypserie.
Auguste Grand et fils, à Martigny, gypserie, peinture, société en nom collectif (FOSC du 27. 11. 1969, p. 2738). Le 31 décembre 1970, l'associée Josiane Grand s'est retirée de la société.

15 janvier 1971. Maçonnerie.
Uberti frères, à Martigny, travaux publics, maçonnerie, société en nom collectif (FOSC du 3. 3. 1965, p. 674). Signature collective avec un des associés est conférée au directeur Serge Michelet, de Nendaz, à Saxon.

Bureau de Sion

31 décembre 1970. Participations.
Darmoco S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 21 décembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, ou la gérance de valeurs mobilières de même que la participation à des sociétés ou entreprises diverses, l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente ou la gérance d'immeubles et de droits immobiliers. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune; il est entièrement libéré. Les communications et convocations se font par la FOSC ou par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. L'organe de publicité de la société est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs administrateurs. Lévy Fournier, de Nendaz, à Sion, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile et bureaux: c/o M. Lévy Fournier, 33, avenue Maurice Troillet.

12 janvier 1971.
G. Fournier, Promotion-Vacances Veysonnaz, à Veysonnaz. Le chef de la maison est Georges Fournier, de Veysonnaz, à Vionnaz. Construction et gérance d'immeubles.

12 janvier 1971.
Zuber Michel, Sierro Félicien, Seppey Michel et Cie, à Sion, construction d'habitations familiales (FOSC du 31. 1. 1968, N° 25, p. 213), société en nom collectif. L'associé Michel Zuber s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1970. La maison continue entre les associés restants sous la raison sociale: **Sierro Félicien, Seppey Michel, Denis Morard et Cie.** Bureaux: avenue des Mayennets 12.

14 janvier 1971. Immeubles.
S.I. Francesca S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 5 janvier 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles, la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquérir la PPE 48 G 4 avec droit exclusif sur l'appartement N° 139 plus la cave N° 74 et la PPE N° 48 A 8 avec droit exclusif sur le garage N° 24 dans l'immeuble «Val-Vert» à Crans sur Lens pour la somme totale de fr. 170 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Jeanine Bortoletto, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, 10, av. Max Huber.

14 janvier 1971.
Artemide Inter S.A., à Sierre. Sous la raison sociale ci-dessus, suivant acte authentique et statuts du 6 janvier 1971, il a été constitué une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'administration et la vente de brevets de modèles ou d'invention, de procédés de fabrication «trade-mark», de participations; l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles. La société ne déploiera aucune activité en Valais, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Jeanine Bortoletto, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat et notaire.

14 janvier 1971. Immeubles.
Vacances Neige SA No 23, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 6 janvier 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquérir de Mme La Comtesse de Bouez de Zogheb une PPE sise dans l'immeuble Val Vert à Crans sur Lens pour le prix de fr. 165 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Jeanine Bortoletto, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat.

14 janvier 1971.
Vacances Neige SA No 19, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 6 janvier 1971. Il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles, la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquérir de Jacques Beiner, à Chez-le-Bart, une PPE sise dans l'immeuble Marigny-Centre D à Montana, pour le prix de fr. 76 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Jeanine Bortoletto, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat.

14 janvier 1971. Immeubles.
Simba Sierre SA, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 4 janvier 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles, la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquérir la PPE sise à Crans sur Lens pour le prix de fr. 225 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Jeanine Bortoletto, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat, av. Max-Huber.

15 janvier 1971.
Clivaz et Bitz, Entreprise de Maçonnerie S.A., à St-Léonard (FOSC du 25. 7. 1962, N° 171, p. 2171). Arthur Clivaz, président, ne fait plus partie de la société; sa signature est radiée. Denis Bitz, jusqu'ici vice-président, devient président; Michel Bitz, de et à St-Léonard, a été nommé membre et vice-président du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux du secrétaire signant avec un autre administrateur.

15 janvier 1971. Travaux publics.
Armand Héritier, à Savièse, entreprise de bâtiments et travaux publics, en faillite (FOSC du 1. 12. 1970, N° 281, p. 2734). Par ordonnance du Juge-Instructeur du district de Sion, du 7 janvier 1971, il a été prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son entreprise, l'inscription subsiste.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 janvier 1971.
Bâches Weill, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 29. 9. 1964, N° 226). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 janvier 1971. Boîtes de montres.
Humbert et Cie, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de boîtes de montres métal et acier et tous articles similaires (FOSC du 18. 6. 1964, N° 138). Henri Humbert, démissionnaire, n'est plus secrétaire du conseil d'administration. André Bräuchi, de Zollikofen, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé vice-président, avec signature individuelle.

15 janvier 1971. Horlogerie.
Emo Vibrax S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de dispositifs pare-chocs pour montres, ainsi que toutes opérations financières, commerciales et industrielles se rattachant au but social, société anonyme dissoute (FOSC du 7. 9. 1970, N° 208, p. 2027). L'autorité fiscale cantonale ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

14 janvier 1971. Textiles.
Augsburger & Mojonnet S.A., à Travers, achat et vente de textiles (FOSC du 12. 1. 1971, N° 8, p. 76). Les administrations fiscales ayant consenti à la radiation, la société est radiée.

14 janvier 1971.
Sofipar S.A., Société financière et de participations, à Noiraigue (FOSC du 10. 8. 1970, N° 184, p. 1814). Dr. Arnold Stehlin, vice-président, a cessé de faire partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Comme nouveau vice-président a été élu: Dr. John Ilg, de Salenstein TG, à Binningen BL. Il signe collectivement à deux.

14 janvier 1971. Menuiserie.
Max Etienne, à Môtiers, menuiserie, charpenterie (FOSC du 28. 2. 1949, N° 49, p. 565). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la Société en nom collectif «Max Etienne & Cie», à Môtiers, ci-après inscrite.

14 janvier 1971. Menuiserie.
Max Etienne & Cie, à Môtiers. Max Etienne et son fils Bernard Etienne, tous deux des Verrières, à Môtiers, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1971 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Max Etienne», à Môtiers, radiée. Commerce de menuiserie, charpenterie. Rue de l'Arnel.

15 janvier 1971. Produits chimiques.
Barbezat & Cie, à Fleurier, société en commandite, fabrique de produits chimiques (FOSC du 22. 2. 1965, N° 43, p. 572). Jacques-Alain Barbezat, des Bayards, à Fleurier, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

13 janvier 1971.
Garage H. et M. Pouponnot, à Chêne-Bougeries, société en nom collectif (FOSC du 20. 1. 1958, p. 182). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

13 janvier 1971.
Garage Pouponnot, anciennement Garage H. et M. Pouponnot, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Georges Pouponnot, de France, à Genève. Garage, atelier de réparation, commerce d'automobiles neuves et d'occasion, et station-service. 86, route de Chêne.

13 janvier 1971. Carrières.
Cbavaz frères, François Chavaz successeur, à Veyrier, matériaux du Salève (FOSC du 28. 12. 1970, p. 2937). Nouvelle raison de commerce: **Entreprise Chavaz.** Objet modifié: Exploitation de carrières au Salève; fourniture de matériaux pour routes et jardins; entreprise de terrassement et de transport.

13 janvier 1971. Banque.
Ferrier, Lullin et Cie, à Genève, banque, etc., société en nom collectif (FOSC du 23. 2. 1970, p. 412). Eugène Gaulis n'est plus associé. La procuration de Maurice Dénéreaz est radiée. Otto Helfer, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer, par procuration, collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Robert Vuagnat, de et à Genève; Pierre Chevallay, de Genève, à Lancy, et Frederic Weber, d'Oberuzwil SG, à Genève.

13 janvier 1971. Café-restaurant.
G. Métrailler, à Genève. Chef de la maison: Gérard Métrailler, d'Evolène VS, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «La Perche d'Or». 13, boulevard de Saint-Georges.

13 janvier 1971. Café.
Carcbar SA, à Genève, exploitation de cafés, etc. (FOSC du 27. 12. 1968, p. 2797). Par suite du transfert de son siège à Payerne, la société a été inscrite au registre de Payerne (FOSC du 30. 12. 1970, p. 2961). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

13 janvier 1971. Montres.
Aquastar SA ci-devant Jeanrichard SA, à Genève, commerce de montres, etc. (FOSC du 2. 6. 1970, p. 1270). Fernand Breitler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Roland Marchand, jusqu'ici vice-président, nommé président; Bernard Dubas, secrétaire (inscrit); François Barde, de Genève, à Versoix, et Ulf Tamm, de Suède, à Chêne-Bougeries. Signature individuelle de Roland Marchand et d'Ulf Tamm ou collective à deux des autres administrateurs.

13 janvier 1971.
Banque Exel, succursale de Genève (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2431). Les administrateurs Franz Hayoz, d'Ueberstorf FR, à Giffers FR, délégué; André Pelichet, de Gollion VD, à Cheseaux-sur-Lausanne; Jacques Pugnat, de Genève, à Carouge; Aimé Delay, de Provence VD, à Lausanne, et Roger Amaudruz, de Mont-sur-Lausanne, à Neuchâtel, signent collectivement à deux.

13 janvier 1971. Immeubles.
Bercombes SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 9. 4. 1969, p. 771). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Bercombes SA, en liquidation.** Liquidateur: Gérald-Charles Bourquin, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Gérard-André Gabin et Walter Strub ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

13 janvier 1971.
Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny, à Chancy, société anonyme (FOSC du 19. 2. 1970, p. 382). Charles-Albert de Boissieu et François Peyrot ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Louis Caudrelier-Benac (inscrit), a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Yves Maunoir (inscrit) a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Gilbert Duboule, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 janvier 1971.
Ateliers des Charmilles SA (Charmilles Engineering Works Limited) (Charmilles Maschinenbau AG) (Charmilles Construccion de Maquinas SA), à Genève, exploitation de turbines hydrauliques, etc. (FOSC du 13. 1. 1971, p. 88). Les pouvoirs de René Günthart sont radiés.

13 janvier 1971.
Société Immobilière Crin Blanc, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 3. 1968, p. 593). Gérald-Charles Bourquin n'est plus

administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Noirjean, de Montfaucon BE, à Meyrin, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue Céard, chez Georges Noirjean.

13 janvier 1971. Immeubles.
SI Etoile-Palettes G, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 12. 1967, p. 4005). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **SI Etoile-Palettes G, en liquidation.** Liquidateurs: les administrateurs François Rilliet, jusqu'ici secrétaire, et Erwin Schlegel (inscrits), avec signature collective à deux. Jean-François Ceresole et Michel von Buren ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

13 janvier 1971. Immeubles.
SI Etoile-Palettes H, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 12. 1967, p. 4005). La société est dissoute. Par soncéquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **SI Etoile-Palettes H, en liquidation.** Liquidateurs: les administrateurs François Rilliet, jusqu'ici secrétaire, et Erwin Schlegel (inscrits), avec signature collective à deux. Jean-François Ceresole et Michel von Buren ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

13 janvier 1971. Immeubles.
SI Etoile-Palettes J, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 12. 1967, p. 4005). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **SI Etoile-Palettes J, en liquidation.** Liquidateurs: les administratcurs François Rillict, jusqu'ici secrétaire, et Erwin Schlegel (inscrits), avec signature collective à deux. Jean-François Ceresole et Michcl von Buren ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

13 janvier 1971. Immeubles.
SI Etoile-Palettes K, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 12. 1967, p. 4005). Jcan-François Cercsole, François Rilliet, Erwin Schlegel et Michel von Buren ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Samuel Campicbe, de Genève, à Lancy, président; Hans-E. Schmocker, de Beatenberg BE, à Genève, secrétaire, et Edmond Wiedmer, de Genève, à Collonge-Bellerive, lcsquels signcnt individuellement. Nouvelle adresse: 55, boulevard de la Cluse, chez Abel Lourdin.

13 janvier 1971. Immeubles.
SI Etoile-Palettes L, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 12. 1967, p. 4005). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **SI Etoile-Palettes L, en liquidation.** Liquidateurs: les administrateurs François Rilliet, jusqu'iei secrétaire, et Erwin Schlegel (inserits), avec signature collective à deux. Jean-François Ceresole et Miehel von Buren ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

13 janvier 1971. Immcubles.
SI Etoile-Palettes M, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 12. 1967, p. 4005). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **SI Etoile-Palettes M, en liquidation.** Liquidateurs: les administrateurs François Rilliet, jusqu'ici secrétaire, et Erwin Schlegel (inscrits), avec signature collective à deux. Jean-François Ceresole et Michel von Buren ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

13 janvier 1971. Participations.
Hevepa SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 décembre 1970. But: prise et administration de participations dans toutes affaires commerciales, financières, industrielles et immobilières, et ce notamment dans l'industrie hôtelière. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Edmond Favre, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue de Candolle, chez Edmond Favre.

13 janvier 1971. Participations.
Holexport SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 26. 8. 1968, p. 1850). Horaee Brot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Sokoloff, de Genève, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue de la Corraterie, ehez Lombard, Odier et Cie.

13 janvier 1971. Bonneterie.
Lido SA, à Genève, fabrieation et vente de bonneterie, etc. (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 750 000 par l'ineorporation de réserves, à coneurrenee de fr. 650 000 et l'émission de 1300 aetions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 750 000, entièrement versé, divisé en 1500 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 21 décembre 1970.

13 janvier 1971.
Société Immobilière 7 Place du Molard, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 9. 1964, p. 2773). La procuration de Walter Strübin est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Hans Schneider, de Giebenach BL, à Rheinfelden AG.

13 janvier 1971.
Société Immobilière Sur les Clos Perly-Certoux, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 4. 1968, p. 815). Max Dubuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Noirjean, de Montfaucon BE, à Meyrin, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue Céard, chez Georges Noirjean.

13 janvier 1971.
Renault (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève, répartition en Suisse, entre les divers agents, des automobiles Renault, etc. (FOSC du 18. 8. 1970, p. 1873). Les pouvoirs de Georges Ragache sont radiés. Jean Phélupt, de France, à Zurich, directeur général, signe individuellement.

13 janvier 1971. Immeubles.
Simodavi SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 décembre 1970. But: achat, vente et construction d'immeubles hors de Suisse. La société n'exercera aucune activité en Suisse à l'exception de celle concernant son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 1041 de Mougins (Alpes Maritimes, France), pour fr. 80 000 français. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Claude Claudet, de Coinsins VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 19, rue de la Croix-d'Or, chez Omnifiduciaire SA.

13 janvier 1971. Immeubles.
Susulu SA, à Genève, nouvelle soeiété anonyme. Date des statuts: 12 janvier 1971. But: acquisition, administration, location, meublée ou non, et la vente de tous immeubles ou parts d'immeubles en eopropriété, ainsi qu'achat, gestion et vente d'actions, titres et autres valeurs mobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 5 actions de fr. 10 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Maurice Gouy, de et à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, boulevard des Philosophes, chez Maurice Gouy.

13 janvier 1971.
Fabrique Suisse d'Uniformes SA (Schweiz. Uniformenfabrik AG), succursale de Genève (FOSC du 7. 10. 1965, p. 3139). La procuration de Walter Keiser est radiée. Georges Neuwirth, directeur de la société, est maintenant domicilié à Berne.

13 janvier 1971. Bijouterie.
Van Cleef & Arpels SA, Genève, à Genève, joaillerie, bijouterie etc. (FOSC du 7. 4. 1970, p. 758). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 23 décembre 1970. Administration: François Wille (inscrit), jusqu'ici secrétaire, nommé président, Georges Rey, de et à Genève, secrétaire, et André Maurer (inscrit), jusqu'ici président, lesquels signent collectivement à deux.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

1 Kassaschein der Ersparniskasse Biel, A 10 Nº 3448, vom 8. Februar 1968, zu Fr. 1000.—.
1 Kassasehein der Ersparniskasse Biel, A 10 Nº 3766, vom 8. April 1968, zu Fr. 1000.—, beide zahlbar 1971.

Der unbekannte Inhaber dieser Kassascheine wird aufgefordert, diese innert dcr Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt würden. (169³)

2500 Biel, den 22. Januar 1971 — Der Gerichtspräsident I: Auroi

---

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 25 000.— vom 16. März 1939, Belege Serie II/3446, lautend zugunsten des Eigentümers, lastend im II. Rang auf den folgenden Grundstücken: Dotzigen GBBl. Nrn 438, 440 – 447, 449 – 457, 459, 460, 770 – 772, Schwadernau GBBl Nr. 159 des Herrn Walter Haas, Landwirt, 3293 Dotzigen.

Dcr allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Eigentümerschuldbrief kraftlos erklärt wird. (168³)

3294 Büren a/Aare, 22. Januar 1971 — Der Gerichtspräsident: Jäggi

---

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank, Filiale Arosa, vermisst:

Obligation Nr. 359 der Graubündner Kantonalbank, Filiale Arosa, Fr. 1000.—, 5%, Serie 101, mit Coupons per 27. Juli 1968 & ff., lautend auf Inhaber.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (160²)

7002 Chur, 21. Januar 1971

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Es werden vermisst:

1. Soarheft Nr. 9382 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben von Fr. 3084.50; die Zinse pro 1969 und 1970 sind im Sparheft nicht nacbgetragen;
2. Sparheft Nr. 17599 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben von Fr. 2762.10; die Zinse pro 1969 und 1970 sind im Sparheft nicht nachgetragen;
3. Sparheft Nr. 25 161 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben, vonr Fr. 7795.20; der Zins pro 1970 ist im Sparheft nicht nachgetragen.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (161²)

6280 Hochdorf, den 21. Januar 1971 — Der Amtsgerichtspräsident: Leu

---

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 7000.— vom 3. September 1932, Belege Serie II Nr. 882, lastend im II. Pfandreehtsrange auf Worb-Grundbuchblatt Nr. 990 der Frl. Margaritha Hedwig Läderach, Haushaltungslehrerin, Worb, und lautend zu Gunsten von Frl. Sophie Elisabeth Steinmann, sel., von Konolfingen, gew. Hausangestellte, wohnhaft gewesen in Rubigen.

Der Gläubiger dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist beim Richteramt Konolfingen in Schlosswil zu melden und den Titel vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (162²)

3082 Schlosswil, den 21. Januar 1971

Der Gerichtspräsident II: Gugger

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, Nº 635 600, au porteur, créancier de Fr. 1051.95, créé le 21 février 1969, est sommé de me le produire jusqu'au 31 juillet 1971. (166³)

1003 Lausanne, le 25 janvier 1971 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice, à la requête de l'Union de Banques Suisses à Martigny, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 31 juillet 1971 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO):

Bon de caisse nominatif de l'UBS Martigny, Nº 18103, de Fr. 4000.—, 5¼% avec coupon au 10 décembre 1970 et suivants attachés (Dondainaz). (167³)

1920 Martigny, le 22 janvier 1971 — J.M. Gross

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Am 26. Januar 1971 ist der Firma **Aldo GmbH,** Strickwarenfabrik, **7130 Ilanz,** die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren.

Mit der Bewilligung wurde der Firma Aldo GmbH, Strickwarenfabrik, Ilanz, für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 6. März 1971 verboten, auf dcm Gebiet der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen. (Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung.) (AA 56)

7001 Chur, 26. Januar 1971 — Kantonale Polizeiabteilung Graubünden: Pass- und Patentbüro

Tribunal de Lausanne
Absence

Le 21 janvier 1971, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a ordonné l'ouverture d'une enquête sur l'absence de:

Hanus Eduard Georg Wilhelm, de nationalité allemande, né le 6 juin 1865, commerçant, domicilié en dernier lieu Mommsenstrasse 34, à Berlin-Charlottenburg, et dont on est sans nouvelles depuis la seconde guerre mondiale.

Les personnes qui pourraient donner des nouvelles de l'absent sont invitées à se faire connaître au greffe du Tribunal du district de Lausanne, jusqu'au 31 janvier 1972. (AA 52³)

1003 Lausanne, le 21 janvier 1971 — Tribunal du district, Lausanne

---

Tribunal de Lausanne
Absence

Le 21 janvier 1971, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a ordonné l'ouverture d'une enquête sur l'absence de:

Westerweld Jean-Raymond, de nationalité française, célibataire, né en 1924, domicilié en dernier lieu Villa «Le Lézard», Cap Breton, Landes, France, dont on est sans nouvelles depuis la fin de la deuxième guerre mondiale.

Les personnes qui pourraient donner des nouvelles de l'absent sont invitées à se faire connaître au greffe du Tribunal du district de Lausanne, jusqu'au 31 janvier 1972. (AA 53³)

1003 Lausanne, le 21 janvier 1971 — Tribunal du district, Lausanne

---

«Maxim» AG Fabrik für thermo-elektrische Apparate, mit Sitz in Aarau

Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR.

Erste Veröffentlichung

Gemäss Fusionsvertrag vom 23. Dezember 1970 sind Aktiven und Passiven der «Maxim» AG Fabrik für thermo-elektrische Apparate, mit Sitz in Aarau, auf Grund der Fusionsbilanz per 30. November 1970 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Sprecher & Schuh AG übergegangen und die «Maxim» AG Fabrik für thermo-elektrische Apparate hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der «Maxim» AG Fabrik für thermo-elektrische Apparate werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der Firma Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau, anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der «Maxim» AG Fabrik für thermo-elektrische Apparate auf die Sprecher & Schuh AG über. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (AA 54³)

5001 Aarau, den 26. Januar 1971 — Sprecher & Schuh AG: Der Verwaltungsrat

---

Stadttheater AG St. Gallen, in Liquidation, St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

An der Generalversammlung vom 14. Dezember 1970 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen, nachdem der Theaterbetrieb mit Wirkung ab 1. Juli 1968 durch die Genossenschaft Stadttheater und die Liegenschaft des neuen Stadttheaters durch die Politische Gemeinde St. Gallen übernommen worden sind.

Allfällige Gläubiger der Aktiengesellschaft werden aufgefordert, gemäss Art. 742 und 745 des Schweizerischen Obligationenrechtes ihre Forderungen bis zum 31. März 1971 bei der Finanzkontrolle der Stadt St. Gallen, Rathaus, 9001 St. Gallen, anzumelden. (AA 57³)

9001 St. Gallen, 22. Januar 1971 — Die Liquidatoren

Zerolit AG, in Liquidation, in Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1970 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Dr. Paul Gmuer, Löwenstrasse 1, Zürich 1, anzumelden. (AA 51²)

8001 Zürich, 23. Dezember 1970 — Der Liquidator

Centrale di erbe alpine del San Gottardo SA, Faido (Alpenkräutercentrale am St. Gotthard AG, Faido) (Centrale des herbes des alpes du Saint Gothard SA, Faido)

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria del 3 novembre 1970 ha deciso lo scioglimento della società e relativa messa in liquidazione. I creditori vengono diffidati con la presente a notificare i loro crediti, entro un mese dalla terza pubblicazione, in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, al liquidatore Erto Paglia, presso Amco Fiduciaria SA, cas. post. 38, 6760 Faido. (AA 55³)

6760 Faido, 25 gennaio 1971 — Centrale di erbe alpine del San Gottardo SA, in liquidazione, il liquidatore: Erto Paglia

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Südafrika

Einfuhrvorschriften

Mit der Verfügung Nr. R. 2109 vo 27. November 1970 geben die südafrikanischen Behörden die Einfuhrvorschriften für das Jahr 1971 bekannt. Soweit die neuen Bestimmungen die schweizerische Exportindustrie interessieren, sind sie in nachstehender Liste wiedergegeben.

Afrique du Sud

Prescriptions en matière d'importation

Par Ordonnance Nº R 2109 du 27 novembre 1970 les autorités sud-africaines font connaître les prescriptions d'importation pour l'année 1971. En tant que les nouvelles dispositions présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation elles sont reproduites dans la liste ci-après:

Paragraph 1.–The goods mentioned in this paragraph in column (1) below and provided for in the respective customs tariff items, as shown in column (2), are hereby exempted from the provisions of Government Notice 1918 dated 6 December 1957 and may be imported into the Republic of South Africa, from any country, without an import permit.

Description of goods	Tariff Heading No.
Animals and birds, live	01.01
	01.02
	01.03
	01.04
	01.05
	01.06
Sausage casings (animal)	Ex 05.04
Rice	10.06
Sausage casings (other)	Ex 39.03
	Ex 39.04
	Ex 39.07
	Ex 48.21
Petrol and aviation spirit	Ex 27.07
	Ex 27.10
Kerosene	Ex 27.07
	Ex 27.10
Distillate fuels and residual fuet oils	Ex 27.07
	Ex 27.10
Crude oil	27.09
White spirit	Ex 27.10
Lubricating greases and lubricating oils	Ex 27.10
	Ex 34.03
Petroleum jelly	27.12
Benzine, toluene, xylene, hexane, heptane, octane	Ex 29.01
Lifesaving rockets and flares	Ex 36.05
X-ray plates and film	Ex 37.01
	Ex 37.02
Sensitised photographic paper, but excluding diazocoated paper for dry and moist development processes for plan reproduction and office copying	Ex 37.03
Buckles, including buckle-slides and buckle-clasps and metal clasps therefor; buckle moulds, hooks; hooks and eyes; hooks and bars and waitshooks; trouser clips and slides; dress shields; crochet hooks; thimbles	Ex 39.07
	Ex 40.13
	Ex 61.11
	Ex 73.33
	Ex 73.40
	Ex 83.09
Rubber bands	Ex 40.14
Erasers	Ex 40.14
Lifebuoys and lifebelts	Ex 45.03
	Ex 45.04
	Ex 70.21
Printed pattern paper for the clothing industry	Ex 48.03
	Ex 48.07
Stencil sheets for duplicating	Ex 48.07
	Ex 48.13
Record binders	Ex 48.18
Telephone indexes and refills	Ex 48.18
Pocket dairies and refills	Ex 48.18
Desk dairies and refills	Ex 48.18
Offset duplicating masters	Ex 48.13
Belt backing; plain paper patterns, or those with printed instructions, for dressmaking, and printed envelopes in which such patterns are imported	Ex 48.21
Printed books, booklets, brochures, pamphlets and leaflets	Ex 49.01
	Ex 49.11
Newspapers and periodicals	Ex 49.02
Children's picture books and painting books	49.03
Music, printed or in manuscript	49.04
Maps, charts, atlases and terrestrial and celestial globes	49.05
Transfers (decalcomanias)	Ex 49.08
Catalogues; price lists and trade publications, paper dressmaking pattern catalogues; printers' proofs	Ex 49.11
Wool	53.01
	Ex 53.05
Wool noils	Ex 53.03
Wool tops	Ex 53.05
Waistbanding in the piece	Ex 58.05
	Ex 61.11
Belt backing; eyeletted tape and hook-and-eye tape	Ex 58.05
	Ex 83.09
Elastic, tape, braid, webbing, ribbon and bindings; cloth labels and tabs with woven inscriptions	Ex 58.05
	Ex 58.06
	Ex 58.07
	Ex 59.13
Dressing gown cord; narrow woven textile fabrics with woven fringes; ornamental trimming in the piece; loops and loopings for the overall and clothing industry	Ex 58.07
Buttonhole gimp yarn	Ex 58.07
Tracing cloth	Ex 59.07
Elastic trouser bindings; elastic trimmings, not knitted or crocheted	Ex 59.13
Second-hand overcoats	Ex 63.01
Edgings, knitted, not elastic or rubberised; pyjama girdles	Ex 60.05
Suspender ends and grips	Ex 61.09
Shoulder and other pads; dressing gown girdles	Ex 61.11
Elastic trouser bands; adjustable shoulder straps for women's underwear	Ex 61.11
Headbands and chevrettes of leather or imitation leather, for headgear; peaks	Ex 65.07
Diamonds, unworked and synthetic	Ex 71.02
	Ex 71.03
Diamond powder and dust	Ex 71.04
Shaving brushes	Ex 71.13
	Ex 96.02
Drawing pins	Ex 73.31
	Ex 74.14
Typewriter and office machine empty ribbon spools (metal)	Ex 73.30
Caps, rivets and eyelets, eyelets	Ex 83.09
Needles, excluding knitting needles	Ex 39.07
	Ex 76.16
	Ex 84.38
	Ex 84.41
	Ex 95.04
Pins, including safety pins	Ex 73.34
	Ex 74.19
Metal fasteners for buttons	Ex 73.40
Banding machines and tools	Ex 82.04
	Ex 84.19
Scissors	Ex 82.12
Hairclippers	Ex 82.13
	Ex 85.07
Tower and turret bells and parts thereof	Ex 83.11
Needles and spare parts for all domestic sewing machines	Ex 81.41
Cheque writing machines	Ex 84.51
Typewriters	Ex 84.51
Calculating machines	Ex 84.52
	Ex 84.53
Data encoders	Ex 84.55
Cash registers	Ex 84.52
	Ex 84.53
Accounting machines	Ex 84.52
	Ex 84.53
Postage franking machines	Ex 84.52
Ticket-issuing machines	Ex 84.52
Adding machines	Ex 84.52
	Ex 84.53
Continuous stationery processing machines for use in conjunction with electronic data processing machines	Ex 84.53
Electronic data processing machines and ancillary and peripheral equipment and parts therefor	Ex 84.53
	Ex 84.55
Tabulators	Ex 84.53
Bookkeeping machines	Ex 84.53
Change-giving machines	Ex 84.54
Coin-counting and sorting machines	Ex 84.54
Addressing machines	Ex 84.54
Electronic stencil cutters	Ex 84.54
Collating, folding, inserting and closing machines	Ex 84.54
Perforators (for office use)	Ex 84.54
Automatic typewriting equipment, when imported separately from typewriters	Ex 84.54
Punches (for office use)	Ex 84.54
Watch-cleaning machines	Ex 84.59
Primary batteries of a type ordinarily used for deaf-aids	Ex 85.03
Inter-office communication sets and equipment	Ex 85.13
Tape recorder head phones	Ex 85.13
Tape recorder microphones	Ex 85.14
Amplifiers and loudspeakers	Ex 85.14
Electrostatic automatic document reproducers and peripheral and ancillary equipment and parts therefor	Ex 90.07
Microscopes	Ex 90.11
	Ex 90.12
Surveying instruments	Ex 90.14
Drawing and mathematical sets; set squares; protractors; school rulers; compasses; dividers and protractors of the cheap school type	Ex 90.16
Medical, dental, surgical and veterinary instruments and appliances and electromedical apparatus and ophthalmic instruments	90.17
Gas masks and other lifesaving equipment, including mine rescue apparatus	Ex 90.18
Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses and the like; artificial limbs, eyes and other artificial parts of the body (excluding artificial teeth)	Ex 90.19
Deaf-aids	Ex 90.19
X-ray apparatus and accessories	Ex 90.20
Scientific and laboratory instruments, parts or accessories therefor	Ex 90.22
	Ex 90.23
	Ex 90.24
	Ex 90.25
	Ex 90.28
	Ex 90.29
Air pressure gauges	Ex 90.24
Production meters	Ex 90.26
Time registers and recorders, excluding pigeon timing clocks	Ex 91.05
Clock movements and parts thereof	91.08
	Ex 91.11
Dictating machines	Ex 92.11
Tape recorders	Ex 92.11
Sound recorders	Ex 92.11
Tape recorder foot controls	Ex 92.11
Computer disc packs	Ex 92.12
Magnetic recording tapes, cassettes and discs	Ex 92.12
Empty spools	92.13
Verey light pistols, line-throwing guns and the like for lifesaving	Ex 93.04
Time recorder metal card racks	Ex 83.04
	Ex 94.03
Charting and planning boards	Ex 94.03
Whalebone supports used in clothing	Ex 98.13
Typewriter brushes	Ex 96.02
Button moulds; snap fasteners; press-buttons on tape: plain single shirt studs, other than those of metal, generally used in the clothing industry	Ex 98.01
Penholders	Ex 98.03
Marking pens	Ex 98.03
Pen nibs	Ex 98.04
Pencil leads; tailors' chalks	Ex 98.05
Numbering machines (hand)	Ex 98.07
Plastic carbon ribbons for typewriters	98.08
Plastic, silk and cotton computer ribbons	98.08
Corset busks and similar supports for articles of apparel or clothing accessories	98.13
Vacuum flasks and glass inners for vacuum flasks	Ex 98.15
	Ex 70.12

Note 1.–The articles appearing in paragraph 1 of this notice shall also be exempt from the production of permits when they are imported under rebate of customs duty under the Third, Fourth and Fifth Schedules to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

Note 2.–The meaning to be assigned to any description of articles in paragraph 1 of this notice shall be the meaning assigned to similarly numbered items in the First Schedule to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

Paragraph 2.–Permits for the importation of the classes and kinds of goods specified in this paragraph will be granted on written application to bona fide merchants and manufacturers to meet their full reasonable requirements.

(xviii) all classes and kinds of goods not specified elsewhere in this notice.

Paragraph 3.–Permits for the importation of the classes and kinds of goods specified in this paragraph will be granted to individual importers in accordance with quotas determined from time to time.

Description of goods	Tariff Heading No.
Raw materials, components, consumable stores and maintenance spares for new industries and expansions of existing industries	—
Plant, machinery, equipment and spares therefor for new industries and expansions of existing industries	—
Agricultural tractors, machinery and spares therefor, in respect of which after-sales services are not adequately provided for in the Republic of South Africa	—
Fish (fresh, frozen, salted, in brine or dry), but excluding fry and roes, anchovies, caviar, lax, lobster, fish pastes, salted herrings and kippered herrings	Ex 03.01
	Ex 03.02
	03.03
	16.04
	Ex 16.05
Fruits (bottled, tinned or otherwise preserved, including candied peel and dried fruit)	Ex 08.01
	Ex 08.02
	Ex 08.04
	08.10
	08.11
	08.12
	08.13
	Ex 20.01
	20.03
	Ex 20.04
	Ex 20.06
Coffee, not roasted, roasted or ground; mixed coffee substitutes	Ex 09.01
	Ex 21.01
	Ex 21.02
Crude and/or processed fish oil, including refined deodorised and hardened fish oil, but excluding fats and oils imported under rebate	Ex 15.04
	Ex 15.12
Tung oil and oiticica oil	Ex 15.07
Sugar, including loaf and cube sugar and glucose	17.01
	Ex 17.02
	Ex 17.05
Confectionery, including slab chocolate, ice-cream mixed made with sugar, sweetened cocoa or chocolate, sweetmeats, crystallised fruits, chow-chow, but excluding ice-cream, ginger preserved in syrup or brine or in some other manner and candied ginger	Ex 17.04
	Ex 18.06
	Ex 20.04
	Ex 21.07
Paste, pulp, puree, extract or concentrate of tomato	Ex 20.02
Glacé cherries	Ex 20.04
Mercury	Ex 28.05
The following items shall include raw materials as well as the finished product in dosage form (of heading 30.03):	
Dicyclomine hydrochloride	Ex 29.23
Amylobarbitone and its salts	Ex 29.25
Pentobarbitone and its salts	Ex 29.25
Quinalbarbitone and its salts	Ex 29.25
Phenylbutazone	Ex 29.35
Furazolidone	Ex 29.35
Nitrofurazone	Ex 29.35
Nitrofurantoin	Ex 29.35
Piperazine salts	Ex 29.35
Phenolphthalein	Ex 29.35
Digoxin	Ex 29.41
Quinine and quinidine and their salts	Ex 29.42
Lignocaine and its salts	Ex 29.25
Ethyl chloride	Ex 29.02
Acetylsalicylic acid and preparations thereof	Ex 29.16
	Ex 30.03
Salicylic acid and preparations thereof	Ex 29.16
	Ex 30.03
Methylsalicylate (raw material)	Ex 29.16
Calcium methanesulphonate of isonicotinic acid hydrazide in raw material or finished dosage form	Ex 29.35
Injections (in finished dosage and ampoule form):	
Vitamin B12 and vitamin B complex	Ex 29.38
	Ex 30.03
Injections containing salts of penicillin and/or salts of streptomycin	Ex 29.44
	Ex 30.03
Dental anaesthetics in cartridges	Ex 30.03
Hyaluronidase in raw material and/or in finished dosage form	Ex 29.40
	Ex 30.03
Narcotics derived from opium (in raw material and/or in finished dosage form)	Ex 29.42
	Ex 30.03
Aerosols (containing in finished dosage form):	Ex 29.44
Polymixin and/or neomycin and/or bacitracin	Ex 30.03
Suture materials, surgical, sterile	30.05
Gold and any alloy of gold which is used for dental purposes	30.05
Fertilizers	31.01
	31.02
	31.03
	31.04
	31.05
Diazo-coated paper for dry and moist development processes for plan reproduction and office copying	Ex 37.03
Trichlorodi (chlorophenyl) ethane (D.D.T.) and insecticides with trichlorodi (chlorophenyl)ethane (D.D.T.) as active ingredient	Ex 29.02
	Ex 38.11
Polystyrene	Ex 39.02
Ethylene polymers and copolymers in liquid, paste, blocks, lumps, powders and similar bulk forms	Ex 39.02
Polyvinyl chloride and copolymers in liquid, paste, blocks, lumps, powders and similar bulk forms	Ex 39.02
Plastic containers for the collection of blood for blood transfusion	Ex 39.07
	Ex 90.17
Jute bags (lined or unlined) and bags made from plastic or other material, of a kind used for the packing of goods	Ex 39.07
All clothing (including infants' napkins), excluding second-hand overcoats, infants' knitted outerwear not exceeding 20 inches chest measurement, infants' nightwear not exceeding 27 inches in length, infants' petticoats not exceeding 18 inches in length, bibs, feeders and saris	Ex 62.03
	Ex 39.07
	Ex 40.13
	Ex 42.03
	Ex 43.03
	Ex 43.04
	Ex 60.03
	60.04
	Ex 60.05
	Ex 60.06
	61.01
	61.02
	Ex 61.03
	61.04
	Ex 61.09
	Ex 61.10
	Ex 63.01
	Ex 64.06
	Ex 68.13
Natural rubber	Ex 40.01
Rubber latex	40.02
Synthetic rubber	40.02
Latex camelback	40.06
Latex seamless tubing	40.06
	Ex 40.09
Wood of coniferous species (in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down, roughly squared or half squared or planed, but not further manufactured), boxes and shooks	44.01
	Ex 44.03
	Ex 44.04
	Ex 44.05
	Ex 44.13
	Ex 44.21
Basketwork and wickerwork, excluding ladies' handbags and children's handbags made of rattan or similar materials	Ex 46.03
Postage stamps	49.07
	99.04
Polyester fibres	Ex 56.01
	Ex 56.02
	Ex 56.03
	Ex 56.04

Description of goods	Tariff Heading No.
Jute fibre, jute bagging and sacking and hessian	57.03
	Ex 57.10
Woven fabrics in which synthetic fibres (continuous and discontinuous) predominate, of a weight per square yard of not less than 4.2 ounces and woven fabrics in which cellulosic fibres (continuous and discontinuous) predominate and which contain not less than 30 per cent of combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per square yard of not less than 4.2 ounces ,but excluding fabrics imported under rebate of duty and used in the manufacture of boys' shorts, women's and girls' outer garments and infants' wear	50.09.15
	50.09.20
	50.10.15
	50.10.20
	51.04.60
	51.04.75
	51.04.80
	51.04.90
	56.07.36
	56.07.37
	56.07.60
	56.07.75
	56.07.90
Sisal, raw or processed, and twine, rope and cordage produced from sisal	Ex 57.04
	Ex 59.04
Graduated or calibrated pharmaceutical glassware	70.17
Unwrought gold in the form of bars, ingots, buttons, wire, plate, granules or in solution or in any other form whatsoever	Ex 28.49
	Ex 71.07
Any article or substance consisting of gold or containing gold which, although manufactured, is not as such an article of commerce	Ex 71.07
Coins	72.01
	99.05
Galvanised sheet steel in corrugated, flat, coil or strip form and cold-rolled steel, in sheet, coil or strip form, but excluding stainless steel	Ex 73.12
	Ex 73.13
	Ex 73.15
Pressure stove (primus stove type)	Ex 73.36
Zinc	Ex 74.17
	Ex 79.01
Serrated saw banding	Ex 82.02
Vices–mechanics', fitters', engineers', bench type (spindle-operated, with or without quick release), woodworkers' or carpenters' (excluding table, leg, swivel and pipe vices, including the combination type)	Ex 82.04
Hammers of base metal, being carpenters', claw, ballpein, club, sledge, joiners', telephone and brick-hammers	Ex 82.04
Screwdrivers, excluding the ratchet, screw-holding and jewellers' types	Ex 82.04
Hand punches-drive, nail, pin, centre, roofing and taper	Ex 82.04
Trowels	Ex 82.04
Twist drills-all types (excluding tungsten carbide drills and woodboring bitstock drills)	Ex 82.04
	Ex 82.05
Other masons' hand tools (excluding stone cutting combs and holders, pitching tools, chiselpoint and stone chisels and plumb bobs)	Ex 82.04
Milling cutters, all types	Ex 82.04
	Ex 82.05
Miners' safety lamps (cap lamps), electric	Ex 83.07
	Ex 85.10
Pumps of the kind commonly used for the delivery of petrol or lubricating oil, fitted with measuring devices	Ex 84.10
Weighing machinery, including weighing machine weights of all kinds	Ex 84.20
Conveyors	Ex 84.22
Road graders	Ex 84.23
Guillotines (excluding hand guillotines for use in the paper industry)	Ex 84.45
Plate bending rolls	Ex 84.45
Presses	Ex 84.45
	Ex 84.59
Press brakes	Ex 84.45

Description of goods	Tariff Heading No.
Centre lathes	Ex 84.45
Concrete mixers	Ex 84.56
Electric floor polishers, including vacuum cleaner/floor polisher combinations	Ex 85.06
Television apparatus and equipment	Ex 85.15
Graphite electrodes	Ex 85.24
Built-up passenger motor vehicles in S.U.P. form other than those specified in paragraph 2 of this notice	Ex 87.02
Engines, chassis, body parts, sub-assemblies and other materials in C.K.D. or S.K.D. form for the assembly of passenger motor vehicles other than those specified in paragraph 2 of this notice	Ex 87.02
	Ex 87.04
	Ex 87.05
	Ex 87.06
Coin-operated projectors	Ex 90.08
	Ex 90.09
Balances of a sensitivity of five centigrammes or better, with or without their weights	90.15
Metal levels–straight-edged, exceeding 12 inches in length, of an f.o.b. price not exceeding R10 per level	Ex 90.16
Metical tubes for endotracheal, tracheostomic and urological drainage as well as for anaesthesia and for veterinary purposes	Ex 39.07
	Ex 40.09
	Ex 40.12
	Ex 90.17
	Ex 90.18
Gas supply meters	Ex 90.26
Water supply meters for use with piping with an inside diameter not exceeding one inch	Ex 90.26
Coin operated sound reproduction machines (juke boxes), pin tables, novelty tables, coin-operated machines and amusement machines	Ex 92.11
	Ex 97.04
Firearms:	
9 mm automatic pistols	Ex 93.02
.25 in. automatic pistols	Ex 93.04
12 bore shotguns	Ex 93.04
All single barrel sporting rifles between and including 0.22 in. and 0.375 in. calibres and including mm calibres in this series	Ex 93.04
Ammunition:	
7.62 mm, all kinds	
0.303 in., all kinds	
0.380 in., Smith and Wesson type	
0.308 in., all kinds	
0.25 in., pistol type	Ex 93.07
0.5 in., all kinds	
9 mm, parabellum or luger	
0.22 in., all kinds	
0.22 in., and 0.25 in., for captive-bolt humane killers or stunners or for rivet guns 12, 16, 20 and 0.410 bore shotgun cartridges	

Explanatory Notes

1. Government Notice R. 3839 dated 28 November 1969 applies to 1970 permits and the notice now published above applies to 1971 import permits.

2. The attention of importers is directed to the fact that this notice becomes operative on 1 January 1971 and that its contents are therefore not applicable to 1970 import permits, although the expiry date of such import permits is 31 March 1971.

3. Importers are reminded of the following:

(i) Goods may not be shipped unless the importer is in possession of an appropriate valid import permit. Goods which arrive at ports in the Republic of South Africa and for which the importer cannot produce a valid import permit will be deemed to have been imported in contravention of the Import Control Regulations.

(ii) Import permits may not be negotiated, sold or used to the benefit of any firm not named in the import permit, without the prior written approval and consent of the Director of Imports and Exports. Any import permits which appear to have been used in this manner will be cancelled and withdrawn forthwith.

4. The numbers of all prescribed application forms will remain unchanged for the year 1971. 22.28.1.71

France

Taxe sur la valeur ajoutée

Il ressort du décret (Nº 71-38) du 15 janvier 1971, inséré dans le «Journal Officiel» du 17 du même mois, que les opérations d'achat, d'importation, de vente, de livraison, de commission, de courtage ou de façon portant sur les cafés, thés, chicorées, succédanés et mélanges de ces produits sont passibles en France, depuis le 18 janvier 1971, du taux réduit de la taxe sur la valeur ajoutée (7,5%). Le dégrèvement fiscal en question ne s'applique pas toutefois aux extraits liquides, sirops, liqueurs et autres boissons à base des mêmes produits.

Se fondant sur la documentation dont elle dispose, la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne ajoute que les denrées bénéficiant nouvellement du taux réduit de la TVA étaient assujetties auparavant au taux intermédiaire de cet impôt (17,6%). 22.28.1.71

République gabonaise

Taxe sur le bois à l'exportation

D'après l'ordonnance (Nº 31/70/PR/MTPHU) du 20 avril 1970, insérée dans le bulletin bi-mensuel de la chambre du commerce, d'agriculture et des mines du Gabon (Nº 24 du 29 décembre de l'an dernier), les pouvoirs publics ont instauré au Gabon des taxes dont le produit est affecté au renouvellement du matériel du service des travaux publics. Parmi ces taxes figure la taxe annuelle sur le bois de toutes essences. Elle est prélevée à raison de 25.— francs CFA[1]) la tonne d'okoumé exportée et de 25.— francs CFA[1]) le mètre cube de bois divers exportés.

[1]) 100 francs CFA = 1,56 Frs. environ (cours moyen des devises) 22.28.1.71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 28. Januar 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 28 janvier 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.30
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.70½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.75
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 118.90
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.35
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.44
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.69[35]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.50
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 120.05
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.69
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.65
Ab 28. Januar 1971/à partir du 28 janvier 1971:			
Jugoslawien/Yougoslavie	100 N. Dinars	=	Fr. 29.—

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 28. Oktober 1970 verstorbenen

Dr. jur. Eugen Pfister-Lienert

geb. 1904, von Zürich und Wetzikon, wohnhaft gew. Im Schilf 15, in **Zürich 7**, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditges. E. Pfister & Cie., Metalle, Hochstr. 48, 8044 Zürich, liegt den Beteiligten bei uns bis zum 1. März 1971 zur Einsicht auf.

Zürich, den 27. Januar 1971

Notariat Fluntern-Zürich
Freiestrasse 15, Zürich 7

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 28. Dezember 1970 die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 30. November 1970 gestorbenen Herrn

Alfred Salzmann

geb. 1907, von Eggiwil und Bern BG, gew. Notar, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft v. Graffenried, Salzmann & Cie, Notariat, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltung, Bundesgasse 28 in Bern, wohnhaft gewesen Finkenhubelweg 14 in **Bern**.

Eingabefrist bis und mit 10. Februar 1971:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Dorothea Lerch, Bundesgasse 28 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Das Bureau v. Graffenried, Salzmann & Cie, Notariat, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltung, Bundesgasse 28 in Bern, wird von den übrigen Gesellschaftern weitergeführt.

Massaverwalter: Herr Bernhard v. Graffenried, Fürsprecher und Notar, Bundesgasse 28, Bern.

Bern, 5. Januar 1971

Die Beauftragte:
Dorothea Lerch, Notar

Wegen Geschäftsaufgabe zu verkaufen:

Fakturier-Automat «Supertronic» mit Streifenlocher, Modell 1969
Addo-X-Schüttelwagenmaschine
Addo-X-Streifenlocher
Remington-Buchungsautomat mit 8 Zählwerken

Anfragen bitte an Herrn A. Eichenberger
Postfach
9007 St. Gallen

In unserem Neubau an günstiger Verkehrslage, Nähe Seestrasse, Post und Bahnstation in

Erlenbach ZH

400-1000 m²

für Büro-, Gewerbe- oder Fabrikationsräume per Sommer 1971 zu vermieten.

Eigene Wünsche können noch berücksichtigt werden. Laderampe, Warenlift, Kantine vorhanden.

Baumann & Co. AG, Grossbuchbinderei
8703 Erlenbach ZH, Tel. 051/90 09 26

IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT—

Technische Inspektionen
Abnahmeprüfungen
Expertisen/Qualitätskontrolle
Terminüberwachung
Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

QUALITEST AG
8023 Zürich
Tel. (01) 44 97 33
Telex 56 930 test

Mitglied der internationalen Organisation der Société Générale de Surveillance SA

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967 – 1969

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft»

Die neue Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.
Der Preis des Heftes beträgt **Fr. 23.50.** Versand gegen Voreinzahlung auf **Postscheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern.** Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Haben Sie Probleme mit der

EDV Ablage

dann wenden Sie sich an
Auto-Doppik Buchhaltung AG
2501 Biel, Bahnhofstrasse 6
Telefon (032) 2 40 29/38

8030 Zürich, Apollostrasse 5
Telefon (051) 34 50 32/33

Konten- und Karteigeräte

für DIN-Formate und verstellbar für aussergewöhnliche Masse.
Stabil gebaut, aus hochwertigem Möbelstahl.
Bei Anfragen bitte Blattformat angeben.

Ihr Lieferant

Edmund Guyaz AG

Ausstellung und Lager
Bahnhofstrasse 30, 4133 Prattein
Tel. (061) 81 71 11

FAKTURIERUNGSBÜRO 70

Wir fakturieren für Sie täglich, wöchentlich, monatlich
Wir kontrollieren für Sie Debitorenzahlungen

Molkenstrasse 21 Postfach 115
8026 Zürich. Tel. 23 06 15

Erfahrener, neutraler
Speditionskaufmann
übernimmt als freier Mitarbeiter
Beratungsaufträge
für Industrie-, Handels- und Transportunternehmen. Verlangen Sie bitte Offerte unter Chiffre T 70036, Publicitas AG, 3001 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

6% Anleihe der Stadt Luzern 1971

Gestützt auf den Beschluss des Grossen Stadtrates vom 11. Januar 1971 nimmt die Einwohnergemeinde Luzern eine

6% Anleihe von 20 000 000 Franken

auf, deren Erlös zur Finanzierung von bedeutenden Bauvorhaben (Schulhäuser, Strassen, Kanalisationen und Zivilschutzbauten) bestimmt ist.
Die den unterzeichneten Bankengruppen angehörenden Institute haben die neue Anleihe fest übernommen und legen sie mit Ausnahme eines bereits fest plazierten Betrages von Fr. 2 500 000

vom 28. Januar bis 3. Februar 1971, mittags

zu den folgenden hauptsächlichsten Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

Zinssatz	6 %
Laufzeit	15 Jahre; die Stadt Luzern hat jedoch das Recht, die ganze Anleihe auf den 15. Februar 1981 oder auf einen folgenden Coupontermin zurückzuzahlen
Emissionspreis	99 % + 0,60 % eidg. Emissionsstempel = 99,60 %
Liberierung	vom 15. bis 25. Februar 1971, mit Zinsverrechnung zu 6 % ab 15. Februar 1971
Zuteilung	erfolgt durch briefliche Anzeige an die Zeichner. Bei Ueberzeichnung des verfügbaren Betrages können die Zeichnungsstellen bei der Zuteilung Kürzungen vornehmen
Kotierung	der Anleihe an den Börsen von Zürich, Basel und Bern

Alle den unterzeichneten Bankengruppen angehörenden Institute nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten den Interessenten Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung.

Kartell Schweizerischer Banken — **Verband Schweizerischer Kantonalbanken**

Banque Galland & Cie SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 13 février 1971, à 11 h. 30, dans les bureaux de la banque, Av. du Théâtre 8, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 3 février 1971; sur demande, il sera délivré une carte d'admission à l'assemblée.

Lausanne, le 22 janvier 1971 — **Le conseil d'administration**

The Great Universal Stores Limited

Avis de détachement du coupon N° 26 des certificats au porteur émis en Suisse

La Société a déclaré pour l'exercice 1970/1971 sur ses actions ordinaires «A» un dividende intérimaire de £ 0.05 brut (20%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 25 janvier 1971.

L'avis de paiement du coupon N° 26 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève paraîtra en avril 1971.

Ferrier Lullin & Cie — **Lombard Odier & Cie**
Hentsch & Cie — **Pictet & Cie**

Grosses schweizerisches Finanzinstitut in Zürich mit internationalem Geschäftskreis sucht jüngeren

Juristen

Der Aufgabekreis umfasst vor allem die Erledigung rechtlicher Auseinandersetzungen mit in- und ausländischen Kunden, Vertretung in Gerichtssachen, Konkursen und Nachlassverfahren, Vorbereitung von Prozessen, Begutachtung verschiedenster meist wirtschaftsrechtlicher Fragen, Beratung der Geschäftsleitung.

Interessenten, die ein vielseitiges Tätigkeitsgebiet, das Raum für Initiative und selbständiges Wirken lässt und persönliche Kontakte bringt, suchen, wenden sich bitte an Chiffre 44-45170, Publicitas AG, Postfach, 8021 Zürich.

Inserieren bringt Erfolg!

Ferienhaus in Sils

(10 km von St. Moritz)

7 Wohn- und Schlafzimmer, Bad, 2 Duschen, Balkon, Garten, sehr komfortabler Ausbau, ruhige Sonnen- und Aussichtslage, ist auf September 1971 bezugsbereit. Kaufpreis ab ca. Fr. 460 000.—. Auf Wunsch Beteiligung an Garage und Hallenbad.

Prospekte durch **Willi Hubmann, Treuhandbüro, 7500 St. Moritz.**

Günstig abzugeben

Wanderer Buchungsautomat

Exacta Continental 6000, Typ 6310, ausgerüstet mit 3 Saldierwerken, 10 Registern, wovon 2 saldierend, elektronischer Multiplikation, Doppelvorsteck, Addo-Streifenlöcher 8 Kanal IBM-Code, 2 Steuertrommeln, 2 Vierkant, jedoch ohne Schreibmaschine. Neuwertiger Zustand.
Anfragen an **Union Handels-Gesellschaft AG.,** Petersgraben 35, **4000 Basel 3,** Telefon (061) 25 66 88.

Intrag AG

Verwaltung von Investmenttrusts

Coupons-Auszahlung per 29. Januar 1971

Die Intrag AG gibt bekannt, dass die Jahrescoupons der folgenden Anlagefonds ab 29. Januar 1971 zahlbar sind.

AMCA

America-Canada Trust Fund

Coupon Nr. 3, **Reinertrag**	Fr. 1.80
abzüglich Verrechnungssteuer	Fr. –.54
netto pro Anteil	Fr. 1.26

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Personen mit Bankenerklärung: Fr. 1.80, abzüglich Fr. –.20 zusätzlicher USA-Steuerrückbehalt = netto Fr. 1.60.

Coupon Nr. 4, **Kursgewinn** verrechnungssteuerfrei	Fr. 1.20

FRANCIT

Investmenttrust für französische Aktien

Coupon Nr. 11	Fr. 2.—
abzüglich Verrechnungssteuer	Fr. –.60
netto pro Anteil	Fr. 1.40

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Personen mit Bankenerklärung: Fr. 2.–.

GERMAC

Anlagefonds für deutsche Aktien

Coupon Nr. 9, **Reinertrag**	Fr. 4.—
abzüglich Verrechnungssteuer	Fr. 1.20
netto pro Anteil	Fr. 2.80

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Personen mit Bankenerklärung: Fr. 3.60.

Coupon Nr. 10, **Kursgewinn** verrechnungssteuerfrei	Fr. 1.—

BOND-INVEST

Obligationenfonds für internationale Anlagen

Coupon Nr. 1	Fr. 7.—
abzüglich Verrechnungssteuer	Fr. 2.10
netto pro Anteil	Fr. 4.90

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Personen mit Bankenerklärung: Fr. 7.–.

Wenden Sie sich für Ihre Couponeinlösung an die Zeichnungs- und Zahlstellen:

SBGS SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
alle Geschäftsstellen

Lombard, Odier & Cie, Genf
La Roche & Co., Basel
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne